



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken**

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 16 JANUARI 2014**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Finances,
du Budget, de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales**

—

**RÉUNION DU
JEUDI 16 JANVIER 2014**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

INTERPELLATIES	7
- van de heer Hervé Doyen	7
tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
betreffende "de OV, de PB en de solidariteit tussen de gemeenten".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Emmanuel De Bock, de heer Alain Maron, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Hervé Doyen.</i>	11
- van de heer Benoît Cerexhe	22
tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
betreffende "de fiscale concurrentie tussen de Gewesten inzake bedrijfsfiscaliteit".	
- van de heer Alain Maron	22
tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
betreffende "de vestiging van het gewestelijk datacenter".	

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	7
- de M. Hervé Doyen	7
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
concernant "le PRI, l'IPP et la solidarité entre les communes".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Emmanuel De Bock, M. Alain Maron, M. Guy Vanhengel, ministre, M. Hervé Doyen.</i>	11
- de M. Benoît Cerexhe	22
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
concernant "la concurrence fiscale entre les Régions en matière de fiscalité des entreprises".	
- de M. Alain Maron	22
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
concernant "l'implémentation du data center régional".	

<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Alain Maron.</i>	23	<i>Discussion – Orateurs: Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Alain Maron.</i>	23
- van de heer Alain Maron	27	- de M. Alain Maron	27
tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "het 'Fiber to school'-plan".		concernant "le plan 'Fiber to school'".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Alain Maron.</i>	28	<i>Discussion – Orateurs: Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Alain Maron.</i>	28
MONDELINGE VRAAG	31	QUESTION ORALE	31
- van mevrouw Bianca Debaets	31	- de Mme Bianca Debaets	31
aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "het ratificeren van de IAO-conventie 189 met betrekking tot het huishoudpersoneel".		concernant "la ratification de la convention 189 de l'OIT sur les travailleuses et travailleurs domestiques".	
INTERPELLATIES	32	INTERPELLATIONS	32
- van mevrouw Brigitte De Pauw	33	- de Mme Brigitte De Pauw	33
tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "het eerste nationaal onderzoek homofobie, seksisme en transfobie".		concernant "la première enquête nationale sur l'homophobie, le sexisme et la transphobie".	

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Gisèle Mandaila,	33	Interpellation jointe de Mme Gisèle Mandaila	33
betreffende "de strijd tegen homofobie in het Brussels Gewest".		concernant "la lutte contre l'homophobie en Région bruxelloise".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Gisèle Mandaila.</i>	37	<i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, Mme Brigitte De Pauw, Mme Gisèle Mandaila.</i>	37
- van mevrouw Sophie Brouhon	42	- de Mme Sophie Brouhon	42
tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "de bespreking van een gevoelig personeelsdossier op Facebook door de secretaris-generaal van het ministerie van het gewest".		concernant "la discussion sur facebook d'un dossier personnel sensible par le secrétaire général du Ministère de la Région".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, mevrouw Sophie Brouhon.</i>	43	<i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, Mme Sophie Brouhon.</i>	43
- van mevrouw Sophie Brouhon	45	- de Mme Sophie Brouhon	45
tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in het Ministerie van het Gewest, in de pararegionale instellingen en in de adviesraden".		concernant "la représentation équilibrée des hommes et des femmes au sein du Ministère de la Région, au sein des organismes pararégiонаux et au sein des conseils consultatifs".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, mevrouw Sophie Brouhon.</i>	46	<i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, Mme Sophie Brouhon.</i>	46
- van de heer Joël Riguelle	48	- de M. Joël Riguelle	48
tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la	

belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,		Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "de bekwaamheid van het Brussels bestuur om nieuwe bevoegdheden te ontvangen en te beheren".		concernant "la capacité d'accueil et de gestion par l'administration bruxelloise des nouvelles compétences".	
MONDELINGE VRAGEN	48	QUESTIONS ORALES	48
- van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel	48	- de Mme Anne-Charlotte d'Ursel	48
aan de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "de follow-up van het plan voor de conversie tot elektriciteit van de voertuigen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".		concernant "le suivi du plan de conversion à l'électrique de la flotte de véhicules du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale".	
- van de heer Fouad Ahidar	52	- de M. Fouad Ahidar	52
aan de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "de labels voor dancings tegen discriminatie".		concernant "les labels contre la discrimination à l'entrée des dancings".	

*Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.
Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de OV, de PB en de solidariteit tussen de gemeenten".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen *(in het Frans).*- *Op 7 november 2013 presenteerde de minister-president de staat van de Brusselse gemeentefinanciën. Eén van de vaststellingen was hoe moeilijk het is om de kadastrale waarde van onroerend goed te bepalen.*

Sinds enkele jaren werken het Vlaams en het Waals Gewest aan een nieuwe grondslag voor de berekening van de onroerende voorheffing, maar het Brussels Gewest is daar nog niet aan begonnen. Hier blijft de grondslag dus het kadastraal inkomen (KI), dat sinds 1975 niet meer aangepast werd.

Weliswaar kunnen de gemeenten, samen met de federale administratie, het KI aanpassen aan de hand van de uitgereikte vergunningen en van informatie van de fiscale administratie, maar het is toch eigenaardig dat de administratie moet inschatten welke inkomsten een bepaald goed opgeleverd zou hebben in 1974.

Het Brussels Gewest int naast haar deel van de onroerende voorheffing die vroeger naar de federale staat ging, ook opcentiemen voor de

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. HERVÉ DOYEN

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le PRI, l'IPP et la solidarité entre les communes".

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- La présentation du ministre-président de l'état des finances communales du jeudi 7 novembre dernier en nos murs a amené de nombreux constats et soulevé des interrogations, dont l'épineuse question de la fixation de la valeur cadastrale des biens immobiliers.

Depuis quelques années, les Régions flamande et wallonne sont en passe de modifier la base taxable pour le calcul du précompte immobilier (PI, aussi abrégé en PRI). En revanche, la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas encore décidé de s'attaquer à ce chantier.

Nous restons donc avec, comme base taxable, le revenu cadastral (RC), lequel n'a plus fait l'objet d'une péréquation depuis 1975. Bien sûr, les communes peuvent procéder avec l'administration fiscale fédérale à des actualisations de la base taxable au gré de la vérification des données communiquées par l'administration fiscale et sur la base des permis délivrés. Il n'en reste pas moins qu'il s'agit de plus en plus d'une sorte d'archéologie fiscale puisque le travail de l'administration consiste à identifier ce qu'aurait été le revenu d'un bien immobilier, dans les mêmes conditions, en

agglomeratie. Het deel 'staat' werd in Vlaanderen verdubbeld en aangezien de gemeentelijke opcentiemen daarop berekend worden, zijn die moeilijk te vergelijken tussen de gewesten.

Ook de provinciale opcentiemen lopen erg uiteen in de verschillende gewesten. In Brussel bestaat die niet meer. De opcentiemen voor de agglomeratie zijn vastgelegd op 7,3625.

Ter vergelijking, de provinciale opcentiemen bedragen 7,25% in Oost-Vlaanderen en 24,75% in Luxemburg. De gemeentelijke opcentiemen in het Brussels Gewest lopen sterk uiteen, waardoor de reële belasting varieert van 33,5 tot 51% van het KI.

We moeten ons afvragen of deze uiteenlopende percentages wel eerlijk zijn, vooral omdat het bekend is dat hoe duurder een goed is in het Brussels Gewest, hoe minder het belast wordt. Het gewest beschikt over verschillende middelen om de inkomsten van de grondbelasting evenwichtiger te verdelen.

Eerst en vooral moet de grondslag van de belasting aangepast worden. Die moet rekening houden met de werkelijke grondwaarde. Dat kan op verschillende manieren.

De algemene perequatie werd steeds uitgesteld om electorale redenen. De instandhouding van een dergelijk verouderd en onrechtvaardig systeem kan alleen maar leiden tot ideeën die nog meer weerstand oproepen bij eigenaars.

Een voorbeeld daarvan is de belasting op het reële inkomen. Dat die er nooit gekomen is, komt doordat ze ook niet de meest rechtvaardige oplossing is en bovendien ook haar beperkingen heeft.

Een aanpassing van de grondslag van het kadastraal inkomen zou een fiscale vereenvoudiging betekenen. De gemeenten hebben reeds belastingen ingevoerd op kantoren, winkels en hotels die gebaseerd zijn op hun verwachte rendement.

Ten tweede kan het gewest de gemeenten steunen bij de actualisering van de grondslag door bijvoorbeeld het personeel hiervoor te subsidiëren. Die kosten worden terugverdiend doordat een

1974.

La Région bruxelloise se trouve dans une situation particulière dans la mesure où elle perçoit, comme les deux autres Régions, l'ancienne part "État", mais également un additionnel d'agglomération.

En Flandre, la part "État" a été multipliée par deux, ce qui n'a pas été fait en Wallonie ni à Bruxelles. Il convient donc de se montrer fort prudent lorsque l'on compare les additionnels communaux entre Régions, puisque c'est sur cette part "État" que se calculent ceux-ci. On prend souvent comme base les additionnels communaux, mais des additionnels communaux calculés sur une base de 1,25 ou de 2,50, ce n'est pas la même chose !

Ajoutons à ce tableau que, dans les deux autres Régions, les additionnels provinciaux varient de manière assez importante. À Bruxelles, cet impôt a disparu et l'additionnel d'agglomération est toujours fixé à 7,3625.

À titre de comparaison, dans la province de Flandre orientale, il a été fixé à 7,25%, et dans la province du Luxembourg, à 24,75%, soit trois fois plus.

Nul n'ignore la grande variabilité des additionnels communaux au PI dans notre Région, ce qui aboutit à une imposition de fait du registre cadastral oscillant entre 33,5 et 51%.

On doit se demander s'il est équitable que cette variation soit aussi importante nonobstant les différences des valeurs foncières, surtout quand on sait que plus un bien est cher en Région bruxelloise, moins il sera taxé. La Région dispose de plusieurs instruments qui permettraient de péreéquater le rendement de cet impôt foncier.

Il faudrait commencer par travailler sur la base taxable. Avoir une base plus juste et qui tienne réellement compte des valeurs foncières actualisées semble la première des mesures à prendre en termes d'équité fiscale.

Il y a plusieurs manières de prendre ce problème à bras-le-corps.

La péreéquation généralisée a toujours été reportée pour des raisons électorales ou de non-opportunité.

verhoging van het rendement van de belastingen ook de staatskas van het gewest spijs.

Ten derde kan het gewest de lasten van de grondbelasting beter verdelen over de Brusselse belastingbetalers. Het kan bijvoorbeeld gemeenten dwingen om hun opcentiemen laag te houden en hen daarvoor compenseren door de andere delen van de onroerende voorheffing, die in heel het gewest gelijk zijn, te verhogen.

In Charleroi bedraagt de reële belasting 60% van het KI, in Namen, Luik en Kortrijk 55%, in Brugge 51%, in Gent 46% en in Antwerpen 43%. Bij ons varieert het tussen 33 en 51%. Dat is dus niet overdreven hoog, in tegenstelling tot wat velen denken.

De variaties in de personenbelasting kunnen op dezelfde manier worden aangepakt. Het gewest kan daarbij gebruikmaken van de opcentiemen voor de agglomeratie, die vastgesteld zijn op 1%.

In verschillende gemeenten werd de verlaging van de opcentiemen op de personenbelasting gecompenseerd door een hoger rendement van de onroerende voorheffing. Dat moet in heel het gewest mogelijk zijn.

De vraag is of er voldoende politieke wil is om de burgers fiscaal zo rechtvaardig mogelijk te behandelen en de solidariteit tussen de plaatselijke besturen te versterken.

Sommigen zullen antwoorden dat de gemeentelijke autonomie ook een fiscale autonomie veronderstelt, maar het is niet meer dan normaal dat het gewest een evenwicht nastreeft in de rekeningen van de plaatselijke besturen.

Door de invoering van de ESR 95-norm zal het gewest nog meer rekening moeten houden met de reële financiële situatie van de gemeenten.

In die context zou het goed zijn als de belastingen van de gemeenten wat beter op elkaar worden afgestemd. Overigens moet het Brussels Gewest ook over voldoende middelen kunnen beschikken om de gemeenten te financieren.

Hoe zit het met de oprichting van een gewestelijke belastingadministratie?

Il est sans doute malvenu, à la veille des élections de mai prochain, d'oser évoquer cette perspective. Mais maintenir sur le long terme un système aussi désuet qu'inéquitable ne fera que raviver le débat sur la fiscalité immobilière et provoquer des idées qui pourraient susciter encore plus d'opposition chez les propriétaires.

Je pense à la fiscalité sur le revenu réel qui revient régulièrement comme le monstre du Loch Ness. Ce n'est sans doute pas la solution la plus juste sur le plan des principes et elle présente des contraintes qui donnent à penser qu'il s'agit d'une "usine à gaz", ce qui explique que l'on ne soit jamais parvenu à l'établir.

Ajoutons encore que travailler sur la base cadastrale permettrait sans doute d'avancer sur le chantier de la simplification fiscale. Aujourd'hui, toutes les communes ont mis au point des impôts sur les bureaux, les surfaces commerciales et les hôtels qui, peu ou prou, concernent le rendement attendu de la valeur des biens immobiliers.

La deuxième mesure, qui peut être réalisée facilement, consiste à aider les communes qui se donnent la peine d'actualiser la base existante. Ainsi, on pourrait imaginer que la Région subsidie le personnel communal affecté à cette tâche dans la mesure où ce travail améliore également le rendement des parts d'impôts qui alimentent les caisses régionales.

Une troisième mesure pourrait amener la Région à réfléchir à une meilleure répartition de la charge des impôts fonciers entre les contribuables bruxellois. Ainsi, si la Région remonte sa part "État" ou l'additionnel d'agglomération, elle pourrait percevoir des recettes sur l'ensemble du territoire et encadrer les additionnels communaux, en compensant les limitations qu'elle imposerait aux communes qui ont actuellement de plus hauts taux.

Pour vous donner une idée des marges, à Charleroi, le revenu cadastral est taxé à quasi 60%. À Namur, Liège et Courtrai, il est de 55% pour 51% à Bruges, 46% à Gand et 43% à Anvers. Chez nous, on oscille entre 33 et 51%. On a toujours l'idée que Bruxelles surtaxe ses biens immobiliers alors qu'on se situe plutôt dans la moyenne nationale inférieure, dans la plupart des communes.

Wordt de wijziging van de belastinggrondslag voor de onroerende voorheffing overwogen? Krijgen de gemeenten de middelen om de informatie van het kadaster bij te werken?

Is het Brussels Gewest van plan om meer inkomsten uit de onroerende voorheffing en de personenbelasting te halen? Die zouden kunnen worden gebruikt voor de financiering van de gemeenten.

Overweegt de regering om de gemeentelijke opcentiemen op één lijn te brengen? Zo ja, is het Brussels Gewest bereid om de gemeenten te vergoeden voor een eventuele daling van de inkomsten uit die opcentiemen?

Je suppose qu'à ce stade de mon raisonnement, vous aurez compris que je pense que l'on pourrait agir de la même manière en ce qui concerne les variations à l'impôt des personnes physiques (IPP). Ici aussi, la Région dispose d'un moyen d'action au départ de l'additionnel d'agglomération fixé depuis toujours à 1%.

Pour ma part, je pense que ce qui a été réalisé dans plusieurs communes, à savoir baisser l'additionnel à l'IPP et compenser cette réduction par un meilleur rendement du PI, est une voie qui peut être poursuivie à l'échelle de la Région.

On est donc en droit de se demander s'il existe une volonté politique d'assurer un maximum d'équité dans le traitement fiscal des citoyens et des contribuables bruxellois et une plus grande base pour organiser la solidarité entre les pouvoirs locaux.

On m'opposera que l'autonomie communale est notamment fonction de la capacité des pouvoirs locaux de maîtriser leurs recettes et qu'elle passe donc par leur autonomie fiscale.

Il faut cependant bien avoir à l'esprit que l'équilibre entre les pouvoirs, singulièrement sur un territoire aussi urbain que celui de notre Région, a abouti de tous temps à une intervention de l'autorité supérieure pour assurer l'équilibre des comptes des pouvoirs locaux.

Ce ne sont pas les nouvelles normes en matière de SEC 95 qui vont diminuer la nécessité, pour la Région, de prendre en considération l'état réel des finances de nos communes, comme cela a longuement été débattu lors de l'exposé du ministre-président sur l'état des finances communales, le 7 novembre.

Dans ce contexte, une certaine harmonie de la fiscalité communale se justifie parfaitement. Par ailleurs, permettre à la Région de disposer de moyens suffisants pour assurer le financement des communes est également nécessaire.

J'aimerais donc vous poser quelques questions. La première est une question récurrente en commission : où en sommes-nous avec la mise sur pied de l'administration fiscale régionale ?

Ensuite, la modification de la base taxable, le

Mevrouw de voorzitter.- Als lid van het Bureau weet u dat u die laatste vraag niet mag stellen. U hebt ze trouwens zelf uit uw tekst geschrapd.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (*in het Frans*).- *Onze fractie heeft een gelijkaardig voorstel ingediend dat erop gericht is om de gewestelijke opcentiemen op de personenbelasting te verlagen en te compenseren door de onroerende voorheffing.*

De voorbije twintig jaar zijn de ontvangsten uit de personenbelasting immers stabiel gebleven of lichtjes gedaald door de verarming van de Brusselse bevolking en het feit dat heel wat personen geen belasting hoeven te betalen.

Daarentegen zijn de ontvangsten uit de onroerende voorheffing zes maal sneller gestegen dan de personenbelasting. De onroerende voorheffing is een meer rechtvaardige belasting, als ze tenminste wordt geactualiseerd. Men kan een bescheiden inkomen hebben en in een kasteel wonen, rijk zijn en in een studio wonen, met een grote of een kleine wagen rijden. Dat zijn maatschappelijke, maar ook ecologische keuzes. Wij zouden de belasting afhankelijk kunnen maken van het consumptiegedrag.

Momenteel is ons belastingsysteem niet

précompte immobilier, est-elle actuellement mise à l'étude ? Une réflexion est-elle menée en ce moment afin de doter les communes des moyens nécessaires au travail d'actualisation de la documentation cadastrale ?

L'augmentation des recettes régionales issues du précompte immobilier et de l'impôt des personnes physiques est-elle présentement mise à l'étude ? Ces recettes supplémentaires dégagées peuvent en effet être allouées au financement des communes.

Enfin, l'encadrement des additionnels communaux fait-il actuellement l'objet d'une réflexion au sein du gouvernement ? Dans l'affirmative, la Région prendrait-elle en charge la compensation de la baisse de recettes pour les communes ?

Mme la présidente.- En tant que membre du Bureau, vous savez que cette dernière question ne peut pas être posée : le Bureau l'a supprimée !

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Je remercie M. Doyen de revenir sur ce débat qui me tient aussi à cœur. Il me permet de rappeler que notre groupe, avec M. Gosuin, a été le premier à déposer une proposition dans ce sens. J'espère qu'elle sera adoptée avant la fin de la législature. Elle vise en effet à abaisser le pourcentage que la Région prélève sur l'impôt des personnes physiques (IPP) et à le compenser par le précompte immobilier.

Car, au cours des vingt dernières années, les recettes à l'IPP ont stagné, voire baissé. Cette situation est liée à l'appauvrissement de nos concitoyens, mais aussi au fait que nombre d'entre eux sont exonérés d'impôts. In fine, ce sont toujours les mêmes qui paient, et de plus en plus.

Pour le précompte immobilier, par contre, les recettes ont très fortement augmenté : six fois plus vite, proportionnellement, que l'IPP. Le précompte immobilier est un impôt plus juste, à condition qu'il soit actualisé. L'on peut jouir de revenus modestes et vivre dans un château, être riche et vivre dans un studio, avoir une grosse voiture, ou une petite.

rechtvaardig en wordt de grondslag niet correct berekend. Heel wat woningen worden voor duizelingwekkende bedragen verkocht, maar zijn slechts aan een lage onroerende voorheffing onderworpen. Zo diende voor een appartement met twee slaapkamers dat in Ukkel voor 250.000 euro werd verkocht slechts 200 euro onroerende voorheffing te worden betaald! Dat is niet correct en drukt de inkomsten van de gemeenten en het gewest in aanzienlijke mate.

Aan de andere kant worden sommige belastingbetalers te zwaar belast omdat enkel rekening wordt gehouden met hun woonplaats, en niet met de huurwaarde van de woning.

Laten wij dus het gewestelijk percentage van de belasting op arbeid vervangen door de onroerende voorheffing, zodat alle Brusselaars betalen.

Het zou ook nuttig zijn om te streven naar een harmonisering op gemeentelijk vlak, aangezien de gemeentelijke opcentiemen variëren tussen 6 en 7,5%.

Een debat over de harmonisering van de gemeentebelastingen druist niet in tegen de gemeentelijke autonomie. Vandaag is er evenwel een verschil van 20% tussen de linker- en de rechterkant van de Molièrelaan, die op de grens tussen Ukkel en Elsene ligt. Dat is achterhaald. Hetzelfde geldt voor de parkeerregelingen. Wij moeten de Brusselaars een positief signaal geven en eerder naar belastingverlagingen dan naar belastingverhogingen streven, zoals bij de successierechten.

In dit dossier hoeven wij geen concurrentie te vrezen van Vlaanderen en Wallonië, aangezien wij het gewestelijk percentage op de personenbelasting volledig kunnen afschaffen en alles kunnen inzetten op de onroerende voorheffing. Daar zit de echte rijkdom.

Wij moeten wel voorzichtig zijn wanneer het om ondernemingen gaat. Daarom zou de wijziging gepaard moeten gaan met een verlaging van de kantoortaks. De heer Cerexhe heeft daar ook al op gewezen.

(Samenspraak)

Wij zouden ook de mechanismen van de algemene

Ce sont là des choix de société, des choix écologiques aussi. La taxation peut, effectivement, être modulée sur la consommation.

Selon moi, notre système de taxation n'est pas juste et l'assiette n'est pas correctement calculée. Dans ma commune, comme dans d'autres, des biens sont vendus à des prix renversants, alors qu'ils sont soumis à un précompte immobilier bas.

J'ai vu sur internet un appartement de deux chambres, dans un quartier ucclois, vendu 250.000 euros et pour lequel le précompte immobilier était de 200 euros ! Cela n'est pas correct et représente une moins-value pour les communes et la Région. Ce bien a une valeur vénale sur laquelle la Région et la commune refusent de récupérer leur dû.

A contrario, des biens sont peut-être surévalués et beaucoup de contribuables sont surtaxés en fonction de leur lieu de résidence, et pas en fonction de la valeur locative qu'ils peuvent en tirer. Cette question mériterait aussi débat.

Je suis favorable - et vous aussi, je l'espère - à ce qu'on porte cette mesure fiscale. Supprimons ce fameux pour cent d'impôt sur le travail prélevé au niveau régional et transférons-le sur le précompte immobilier, de sorte que tous les Bruxellois payent. Cela vaut la peine de faire le travail préconisé par M. Doyen en le faisant porter sur les communes, puisqu'on a une taxation additionnelle de 6% à 7,5%. Nous avons déjà eu ce débat sur l'harmonisation en commission des affaires intérieures et avec M. Picqué. Olivier Willocx, l'administrateur délégué de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) et d'autres ont récemment plaidé en ce sens.

Ce n'est pas un débat contraire à l'autonomie communale. Celle-ci est un fait, mais est-il insensé de se demander pourquoi il y a une différence de 20% entre les côtés gauche et droit de l'avenue Molière, qui se trouve à cheval entre Uccle et Ixelles ? Cela me semble suranné. Que fait la Conférence des bourgmestres ?

Comme pour le plan de stationnement et les droits de succession, à un moment donné, il faut donner un signal aux Bruxellois, et plutôt à la baisse qu'à la hausse.

C'est un débat de concurrence fiscale. La Flandre

dotatie aan de gemeenten of het fonds voor fiscale compensatie kunnen gebruiken. U hebt de gemeenten aangemoedigd om bepaalde belastingen af te schaffen door hun een compensatie voor te stellen. Wij zouden nu hetzelfde kunnen doen voor de verlaging van de personenbelasting en de verhoging van de onroerende voorheffing.

De aankoop van een woning en de onroerende voorheffing kosten de Brusselaars steeds meer. Als een gezin een belastingvoordeel van 1.000 euro geniet, maar daarna een rekening van 300 euro ontvangt voor de onroerende voorheffing, krijgt het in feite maar een belastingvoordeel van 700 euro.

Ik denk dat een belastinghervorming in dit geval zowel liberaal als sociaal zou zijn.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *Ik heb u al eerder geïnterpelleerd over het feit dat de gemeenten te weinig worden gestimuleerd om hun kadaster - de belastinggrondslag van de onroerende voorheffing - bij te werken. Die informatie is vaak onvolledig. Ecolo pleit er niet voor om de belasting op vastgoed te verhogen, maar om die belasting rechtvaardiger te verdelen.*

et la Wallonie ne peuvent l'entamer avec nous, car sur l'impôt des personnes physiques, nous avons les moyens d'arriver à une taxation de 0% et de mettre tout sur le précompte immobilier, où la vraie richesse réside, à Bruxelles.

Je suis un peu plus circonspect dès lors que la mesure peut toucher les entreprises, qui paieraient plus au précompte immobilier. Il faut donc l'accompagner de la modélisation d'une baisse de la taxation sur les bureaux. M. Cerexhe a fait une sortie en ce sens avec le MR, condamnant la proposition de M. Doyen et de moi-même de diminuer l'impôt sur le travail et de le compenser par le précompte immobilier.

(Colloques)

Pour le reste, il y a des mécanismes, comme celui de la dotation générale aux communes (DGC) ou le fonds de compensation fiscale. Vous avez encouragé les communes à abandonner un certain nombre de taxes, que vous compensez dès lors qu'elles s'inscrivent dans la lecture régionale que vous préconisez. Il serait tout à fait possible de donner des lignes directrices aux communes pour se diriger vers une harmonisation avec une baisse de l'IPP et une légère hausse du précompte immobilier, pour faire en sorte que Bruxelles puisse retenir sa classe moyenne, car c'est à ce niveau-là que se trouve l'enjeu fondamental.

Aujourd'hui, la Région devient de plus en plus chère, que ce soit à l'achat ou au niveau du précompte immobilier. Si vous rétrocédez 1.000 euros à un ménage et que vous en reprenez 300 sur le précompte immobilier, vous accordez un avantage fiscal de 700 euros par ménage bruxellois, ce qui constitue une véritable réforme fiscale libérale et sociale.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je m'apprêtais à me borner à écouter religieusement les réponses du ministre à ces excellentes questions, mais je voudrais intervenir dans le débat qui vient d'être lancé.

Je vous ai déjà interpellé sur l'encouragement ou le non-encouragement régional aux communes à mettre à jour la base imposable. En effet, si elles disposent d'un certain nombre de données via leurs

Door de huidige regeling heeft een eigenaar er belang bij om zijn woning niet op te knappen en wordt hij gestimuleerd om die in meerdere wooneenheden te verdelen. Op die manier maximaliseert hij zijn huurinkomsten en blijft de onroerende voorheffing beperkt. Een eigenaar die zijn woning netjes opknapt, met de nodige vergunningen, zal echter meer onroerende voorheffing moeten betalen.

U zei dat u de gemeenten niet wilde stimuleren om al te veel aan de kadastrale inkomens te raken. Ik vroeg u om rekening te houden met de benarde financiële toestand van de gemeenten.

De meeste gemeenten kiezen ervoor om de opcentiemen op de onroerende voorheffing of de personenbelasting te verhogen, wat toch niet de bedoeling kan zijn. Soms voeren ze zelfs belastingen in op rusthuizen.

We zouden in de eerste plaats aan de belastbare basis moeten werken.

We vinden het ook ongehoord dat er in een stad als Brussel zo'n grote verschillen zijn. Sommige gemeenten zijn veel actiever dan andere en de federale administratie treedt niet overal op dezelfde manier op, niet alleen wat de belastbare basis betreft, maar ook qua belastingvoeten.

Ik ben het eens met de heer De Bock: het is absurd dat je minder belasting betaalt op vastgoed en/of arbeid als je naar een andere gemeente verhuist!

services communaux, la situation est régulièrement assez problématique. On accuse souvent Ecolo de vouloir toujours plus taxer, or il ne s'agit pas, pour nous, d'augmenter la pression fiscale globale sur l'immobilier, mais bien de rétablir prioritairement un peu plus d'équité et de justice.

Pour le moment, un propriétaire a tout intérêt à louer un bien non rénové, "surdivisé", parfois même illégalement, pour bénéficier du plus grand rapport possible entre le bénéfice et l'imposition. Or, la personne qui fait les choses dans les règles de l'art, avec des permis et en proposant un logement salubre et agréable, va voir au contraire son revenu cadastral et, donc son précompte immobilier, augmenter.

Quand je vous ai interpellé, vous m'avez répondu que vous ne désiriez pas encourager les communes à aller dans cette voie. Je vous avais donc demandé de néanmoins tenir compte de la pression sur les finances communales. Par conséquent, trop peu de communes peuvent travailler sur la base imposable.

Dans la grande majorité des cas, les communes augmentent le taux des précomptes immobiliers ou de l'IPP, ce qui ne correspond pas non plus à vos objectifs politiques. Les communes se mettent aussi à taxer d'autres éléments comme les chambres des homes. Ce dernier phénomène touchait d'ailleurs encore récemment la commune où vous résidez.

Les communes doivent chercher des ressources et elles le font bien souvent en augmentant les centimes additionnels au précompte immobilier, voire à l'IPP, ou en créant des taxes.

Or, idéalement, nous devrions travailler en premier lieu sur la base imposable.

Nous pensons également qu'il n'est pas sensé, dans une ville comme Bruxelles, que de telles différences existent entre les communes. Certaines communes étant beaucoup plus actives que d'autres et l'administration fédérale n'agissant pas partout de la même manière, c'est une aberration, non seulement au niveau du calcul de la base imposable, mais également en ce qui concerne les taux.

Je suis d'accord avec M. De Bock : il est absurde

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (*in het Frans*).- *Wij werken aan de oprichting van een gewestelijke belastingadministratie onder de naam Brussel Fiscaliteit, die beetje bij beetje het beheer van de gewestelijke belastingen zal overnemen van de federale overheid. Dit project, Apollo genaamd, staat of valt met de informatica.*

Tijdens de eerste fase liepen enkele subprojecten vertraging op door extra werklast en het uitstel van de nodige indienstnemingen en bevorderingen. Ook het gebrek aan coördinatie tussen projecten en administraties van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) speelde een rol.

Het informaticaproject werd al meermaals aangepast om de doelstellingen te halen. Vorige zomer hebben we de eerste fase succesvol afgesloten, met de volgende realisaties:

- *de goedkeuring van een nieuw organogram en personeelskader;*
- *de aanpassing van de werkruimtes aan de personeelsgroei;*
- *een basisvorming projectbeheer en SAP voor het personeel;*
- *de goedkeuring en uitvoering van de ordonnantie inzake de standaardisering van de fiscale procedures;*
- *de geleidelijke opheffing van papieren archieven en de digitalisering van de dossiers;*
- *de formalisering van waarborgen inzake dienstverlening in de vorm van service level agreements; het gaat hier om overeenkomsten waarin Brussel Fiscaliteit boetes int voor rekening van andere gewestelijke administraties (zoals het BIM);*

d'avoir à payer moins d'impôts sur l'immobilier et/ou sur le travail parce que l'on a changé de trottoir et donc de commune !

Il nous faut avancer sur la question. J'espère que l'interpellation de M. Doyen vous permettra de nous éclairer sur la situation.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- L'interpellation de M. Doyen me permet tout d'abord de vous communiquer l'avancement de la mise sur pied de l'administration de la fiscalité régionale, désormais dénommée Bruxelles Fiscalité, laquelle doit préparer la reprise, pas à pas, des impôts régionaux gérés par le niveau fédéral pour le compte de la Région Bruxelles-Capitale.

L'ensemble du projet, que mes services ont baptisé le "programme Apollo", est rythmé principalement par le planning du projet informatique.

Durant la première phase du programme, des retards au niveau de certains sous-projets ont été constatés. Ces retards s'expliquent en grande partie par des charges de travail supplémentaires dans le projet informatique, mais aussi par le report des recrutements et des promotions au sein des services. Un certain manque de coordination entre les projets transversaux et les différentes administrations du Service public régional de Bruxelles (SPRB) ont également contribué à ces retards.

Afin de réaliser les objectifs fixés à l'horizon 2016, le projet informatique a subi des aménagements pour pallier les difficultés rencontrées.

Ces aménagements ont fait l'objet de demandes de changements qui ont été approuvées par le gouvernement, notamment en vue du renfort du management et de l'expertise dans le chef du fournisseur et du renfort des équipes internes.

Ceci a permis de finaliser, cet été, la première phase du programme, comme définie dans le cahier des charges.

Les principaux jalons atteints durant cette première phase sont les suivants :

- ten slotte, de afwerking van het functionele model, op basis van een behoefteanalyse, om de informatica-applicatie te ontwikkelen.

Er is intussen extra personeel in dienst genomen, maar de moeizame benoemingsprocedures voor het middenkader blijven een probleem.

Een nieuw overkoepelend project heeft tot doel alle administraties van de GOB meer ruimte te bieden. Dit zal een oplossing bieden voor het ruimteprobleem maar de verhuiskalender verstoort helaas het Apolloprogramma.

Kortom, we stellen alles in het werk om de onroerende voorheffing vanaf 2016 te innen, maar dat zal maar lukken met de blijvende steun van de GOB en de volledige regering.

Hoe dan ook, de inning moet exhaustief, billijk en foutloos gebeuren en ook de huidige gewestbelasting moet met de nieuwe informaticatoepassing beter worden geïnd. De ontvangsten zullen echter niet noodzakelijk stijgen omdat het gewest zelf de onroerende voorheffing gaat innen.

Bij het vergelijken van jaarresultaten is voorzichtigheid geboden, want de betaaltermijnen verstrijken rond de jaarwisseling. Niettemin zijn de inkomsten met 15% gestegen in 5 jaar, wat aanzienlijk meer is dan de inflatie in dezelfde periode.

De nieuwe dienst zal het gewest bijkomende troeven in handen geven:

- meer fiscale autonomie;*
- een transparant overzicht van de geldstromen;*
- een performant systeem voor overdracht aan gemeenten;*
- accurate informatie over het beleid.*

Het kadastraal inkomen als heffingsgrondslag voor de berekening van de onroerende voorheffing vervangen is echter verre van eenvoudig en eigenlijk geen kerntaak van Brussel Fiscaliteit.

Voor zover ik weet, hebben de andere gewesten evenmin plannen in die richting. Het Waals

- l'approbation du nouvel organigramme et du nouveau cadre du personnel ;

- l'optimisation de l'espace de travail pour faire face à la croissance du personnel ;

- les formations de base en gestion de projet et en SAP (systems, applications and products for data processing) ont été dispensées au personnel ;

- l'approbation et la mise en œuvre de l'ordonnance harmonisant les procédures fiscales ;

- la suppression progressive des archives papier et la digitalisation des dossiers ;

- la formalisation du mode de délivrance de services au travers de service level agreements, soit des conventions dans lesquelles Bruxelles Fiscalité s'engage à fournir des services comme le recouvrement d'amendes pour le compte d'autres entités régionales (par exemple Bruxelles Environnement) ;

- et enfin, la finalisation du "blueprint" (modèle) fonctionnel, sur la base du recueil des besoins relatifs à l'application informatique en développement.

Des progrès ont été accomplis depuis, en termes de recrutement de personnel, mais la lenteur des procédures pour remplir les fonctions du cadre moyen peut constituer un risque pour la réalisation de ce projet dans les mois qui viennent.

Notons aussi qu'un nouveau projet transversal de densification vise à offrir de l'espace supplémentaire à l'ensemble des administrations du SPRB. Si ce projet doit apporter une solution plus structurelle au problème d'espace de Bruxelles Fiscalité, il vient en même temps quelque peu perturber le programme Apollo, lequel doit en conséquence absorber ce déménagement dans son calendrier.

En bref, nous mettons en œuvre toutes les actions nécessaires afin de garder le cap de 2016 pour la reprise effective du précompte immobilier. Cet objectif ne pourra cependant être atteint sans le support soutenu des services généraux du SPRB et du gouvernement dans son ensemble.

Quoi qu'il en soit, la perception du précompte

Gewest laat de inning van de onroerende voorheffing over aan de federale administratie. Het Vlaams Gewest heeft een eigen dienst maar gebruikt het kadastraal inkomen als berekeningsgrondslag.

Wel ben ik het ermee eens dat het kadastraal inkomen vaak niet meer evenredig is met de werkelijke werkelijke waarde van een onroerend goed.

immobilier par la Région devra se faire avec suffisamment de garanties que l'impôt peut être perçu de manière exhaustive, équitable et correcte. La nouvelle application informatique doit également optimiser la qualité de la perception des taxes régionales actuelles.

Quant aux recettes, je le répète, la perception du précompte immobilier par la Région ne fera pas en soi augmenter les recettes. Le précompte immobilier est un impôt perçu de manière efficace par les services fédéraux, qui ont également investi dans de nouvelles applications.

La prudence s'impose quand on compare les résultats d'une année à l'autre, car les délais de paiement s'écoulent vers la fin de l'année, mais, malgré tout, on constate une augmentation des recettes de plus de 15% sur 5 ans, ce qui est sensiblement plus que l'inflation durant la même période.

Dès que Bruxelles Fiscalité sera pleinement opérationnelle, et grâce à une nouvelle plate-forme informatique, la Région de Bruxelles-Capitale obtiendra cependant :

- une plus grande autonomie fiscale ;
- un aperçu transparent des flux financiers, ce qui n'est pas tout à fait le cas actuellement vu que la Région dépend de services fédéraux parfois réticents à transmettre les données dont ils disposent pour aider à mieux cerner les objectifs ;
- un système de transmission performant à l'intention des communes ;
- un instrument efficace d'information sur les politiques menées.

Grâce à cet instrument politique, nous pourrons mieux évaluer l'impact budgétaire des réformes fiscales nécessaires.

Lorsqu'une Région assure elle-même le service de l'impôt, elle a une meilleure vue sur les dépenses fiscales liées aux diminutions et exemptions, et elle peut prendre les mesures adéquates en toute connaissance de cause.

Le remplacement du revenu cadastral comme base imposable pour calculer le précompte immobilier

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *De politiek gooit dus de handdoek in de ring.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Een algemene péréquatie is een dure en complexe zaak waaraan het federale kadaster zich al meer dan 30 jaar niet heeft gewaagd.*

De federale administratie bepaalt het kadastraal inkomen. Ik sta open voor een discussie over een nieuwe heffingsgrondslag voor de onroerende voorheffing, maar de vraag is wie het volledige Brusselse vastgoed zal moeten opmeten en waarderen.

Als we dit titanenwerk aan Brussel Fiscaliteit zouden toevertrouwen, moeten we eerst nagaan hoeveel extra personeel dit zou vergen. Brussel Fiscaliteit heeft immers reeds belangrijke opdrachten in het kader van de uitvoering van de zesde staatshervorming.

Het is onmogelijk de opbrengst van de personenbelasting te verhogen met behulp van de agglomeratiebelasting aangezien die wettelijk gezien maximaal 1% mag bedragen. Het gewest kan wel bijkomende opcentiemen heffen, maar de belasting op arbeid nog verhogen lijkt me niet de aangewezen manier om mensen met een gemiddeld inkomen aan te moedigen om in Brussel te wonen. Hetzelfde geldt voor de onroerende voorheffing.

est cependant une opération bien plus complexe qui n'incombe pas nécessairement à Bruxelles Fiscalité.

À ce propos, je ne dispose d'aucun élément concret permettant d'affirmer que les autres Régions seraient en situation de modifier le revenu cadastral comme base taxable du précompte immobilier, que du contraire. La Région wallonne n'a, à ce jour, pas exprimé la volonté de reprendre le service du précompte immobilier, alors que, si la Région flamande perçoit cet impôt depuis 1999, elle continue de le faire sur la base du revenu cadastral fédéral.

Le revenu cadastral est indubitablement une base de calcul qui ne reflète plus toujours la valeur réelle d'un bien immobilier. J'en suis bien conscient, mais pour oser s'en prendre au revenu cadastral fédéral défini de longue date, il faut être un véritable kamikaze.

M. Emmanuel De Bock.- C'est un peu l'abandon du politique...

M. Guy Vanhengel, ministre.- Mais nous savons également tous qu'une péréquation générale est un processus tellement coûteux et complexe que le cadastre ne s'est plus attelé à la tâche depuis plus de 30 ans.

La fixation du revenu cadastral se fait par l'administration fédérale de la documentation patrimoniale. Bien que cette administration dépende du ministre fédéral des Finances, il ne s'agit pas d'une administration fiscale.

Si je suis ouvert à une réflexion sur une modification de la base imposable du précompte immobilier, la question subsiste de savoir à qui incombe alors le mesurage et l'évaluation nouvelle de l'ensemble des valeurs foncières à Bruxelles.

Le cas échéant, si Bruxelles Fiscalité est appelée à le faire, les moyens et le personnel nécessaires pour réaliser ce chantier titanesque devront être évalués. N'oublions pas non plus que Bruxelles Fiscalité aura également déjà des missions importantes dans la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État.

En ce qui concerne l'IPP, en vertu de l'article 468 du Code des impôts sur les revenus, l'additionnel

Een eenvormig systeem is pas mogelijk als alle Brusselse gemeenten op dezelfde lijn zitten. Momenteel wenst één gemeente niet deel te nemen aan het in 2007 opgerichte fiscaal compensatiefonds dat er precies toe strekt de gemeentebelastingen te harmoniseren. Het gewest beschikt niet over de bevoegdheid om een sanctie op te leggen als een gemeente zich niet houdt aan de afspraken en toch de eigen opcentiemen verhoogt.

Investeerdere zijn vragende partij voor een fiscale harmonisering, maar kleine verschillen op het vlak van de opcentiemen storen veel minder dan het gebrek aan transparantie wanneer elke gemeente een eigen invulling aan een bepaalde belasting geeft.

Ook het feit dat een gemeente op elk ogenblik een nieuwe belasting kan invoeren, remt de investeringen af. Zo heft het gewest vandaag een belasting op bebouwde oppervlakten die niet voor bewoning zijn bestemd. De meeste gemeenten heffen daarnaast een eigen kantoorbelasting en/of belasting op commerciële oppervlakten.

Wij zouden kunnen overwegen dat de gemeenten hun kantoorbelastingen schrappen en gemachtigd worden om opcentiemen op de gewestbelasting te heffen. Voor dit laatste bestaan nu nog wettelijke beletsels, maar de federale overheid zal binnenkort, op vraag van de gewesten, de nodige wijzigingen aanbrengen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

De vastgoedfiscaliteit is te complex om de discussie vandaag af te ronden, maar de fiscaliteit, de dialoog en de solidariteit met de gemeenten en de begrotingstransparantie zullen zeker centraal staan in het volgende regeerakkoord.

Wij moeten dit stadsgewest op financieel en begrotingsvlak als een geheel zien waarin de solidariteit tussen het gewest en de gemeenten in beide richtingen werkt.

Zo moeten de gemeenten het gewestelijk beleid steunen en niet tegenwerken. Aan de andere kant moet het gewest de gemeenten die financiële problemen hebben, de nodige werkingsmiddelen ter beschikking stellen. In dat opzicht kan het fiscaal compensatiefonds een nuttig hulpmiddel zijn.

d'agglomération fixé à 1% est le maximum légal. Même si on le voulait, augmenter le rendement de l'IPP par le biais de l'agglomération n'est donc pas possible.

En revanche, la Région peut, depuis la cinquième réforme de l'État, prélever des centimes additionnels à l'IPP. Il est à noter que dans le cadre de la sixième réforme, l'autonomie fiscale des Régions en la matière est élargie.

Cependant, une augmentation de l'impôt sur le travail au niveau régional - afin de financer une harmonisation au niveau local - me paraît contre-indiquée si l'on souhaite attirer ou maintenir des revenus moyens à Bruxelles. Ceci vaut tout autant pour le précompte immobilier.

Rappelons qu'aujourd'hui, l'une des dix-neuf communes ne participe pas au fonds régional de compensation fiscale créé en 2007, qui vise précisément à harmoniser cette taxe communale. Si nous voulons en faire un système qui fonctionne pour l'ensemble de la Région, il faudrait que les dix-neuf communes se mettent d'accord.

En outre, la Région ne disposera jamais d'un outil juridique efficace tant qu'une commune peut ne pas respecter ses engagements et augmenter de manière unilatérale ses centimes, que ce soit fondé ou non.

Les investisseurs sont demandeurs d'une harmonisation fiscale, il n'y a aucun doute à ce sujet. Mais ce n'est pas nécessairement au niveau des centimes additionnels que cette harmonisation doit se faire. Ce qui constitue un frein important à l'investissement, c'est le manque de transparence : chaque commune définit de manière différente l'objet d'une taxe.

Les investisseurs redoutent également le fait que chaque commune puisse à tout instant introduire une nouvelle taxe frappant de nouveaux investissements. Ainsi, la Région perçoit une taxe sur les surfaces bâties non résidentielles et la plupart des communes perçoivent également une taxe similaire sur les bureaux ou les surfaces commerciales. Cela engendre une multitude de régimes fiscaux différents.

Nous pourrions envisager que les communes renoncent à leur taxe de bureau et soient habilitées

à prélever des centimes additionnels sur la taxe régionale en question. Des obstacles légaux subsistent, mais le pouvoir fédéral devrait prochainement, à la demande des Régions, apporter les modifications nécessaires au Code des impôts sur les revenus.

Le sujet de la fiscalité immobilière est vaste et nous n'aborderons pas l'ensemble de la problématique aujourd'hui. Mais il est clair que la fiscalité, ainsi que le dialogue et la solidarité avec les communes, conditionnés par une transparence budgétaire maximale, joueront un rôle clé dans le prochain accord de majorité.

Selon moi, nous devons tous être bien conscients qu'en matières budgétaire et financière, cette Ville-Région, composée d'une entité régionale et de dix-neuf communes, doit être considérée à tout moment comme un ensemble où la solidarité entre les dix-neuf communes et la Région doit être réciproque et où les objectifs de la politique régionale doivent être soutenus et non contrés par les pouvoirs communaux.

Dans ce sens, j'estime que, vu les grandes difficultés financières que connaissent certaines communes, la Région doit pouvoir intervenir directement pour mettre à leur disposition les moyens nécessaires à leur fonctionnement. À cet égard, le fonds de compensation fiscale peut être un outil utile.

Voilà les idées principales que je voulais exposer. Je suis attendu à une autre commission et je vais donc m'en tenir à cela pour le moment.

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Nous prenons acte de l'avancement des travaux s'agissant de Bruxelles Fiscalité.

Je suis moins certain que le ministre du fait qu'une administration régionale n'améliorera pas la perception de l'impôt. En effet, le SPF Finances ne travaille plus que pour la Région wallonne et la Région bruxelloise. Son cadre est incomplet ; il ne trouve pas de Bruxellois prêts à travailler dans son administration. La Tour des finances compte de nombreux bureaux vides ; les contentieux ne sont pas réglés.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen (in het Frans).- *Een gewestelijke administratie kan de inning van de belasting wel degelijk verbeteren. De FOD Financiën kampt met een personeelstekort en is niet in staat om de gebouwen te herwaarderen. De gemeenten hebben wel de mogelijkheid om aanwijzende schatters aan te stellen, die de federale ambtenaren kunnen vervangen.*

We vroegen de belastingadministratie om een lijst met bescheiden woningen in Jette: 1.800 woningen bleken in het kadaster te zijn ingeschreven als 'bescheiden'. In werkelijkheid behoren ze al lang

niet meer tot die categorie.

Aanwijzende schatters zijn juridisch bevoegd om de administratie een herwaardering van de kadastrale waarde van gebouwen voor te stellen. Dat gebeurt al met succes in de gemeenten Evere, Schaarbeek en Jette.

De federale administratie heeft blijkbaar niet voldoende personeel om ervoor te zorgen dat een gebouw dat na het verkrijgen van een stedenbouwkundige vergunning wordt opgetrokken, onmiddellijk wordt belast. Hierbij zouden de aanwijzende schatters een rol kunnen spelen.

Ik wilde met mijn interpellatie vooral het probleem van de fiscale billijkheid in Brussel aankaarten. Uit de studie van Belfius blijkt dat het fiscale rendement per wooneenheid per 100 opcentiemen varieert tussen 11 en 18, al naargelang van de gemeente. Dat zijn enorme verschillen.

De ongelijkheid tussen de Brusselse gemeenten is fundamenteel onrechtvaardig en onlogisch en verdient de aandacht van wie op een eerlijke manier aan politiek doet.

L'administration fédérale ou régionale dispose de très peu de moyens pour travailler de manière empirique sur la valeur cadastrale des immeubles, contrairement aux communes. En effet, les bourgmestres doivent désigner des indicateurs experts dans leur commune, lesquels peuvent suppléer les fonctionnaires fédéraux.

Je citerai deux exemples de mesures fructueuses prises par notre administration communale.

D'abord, nous avons demandé à notre administration fiscale de produire la liste des immeubles modestes sur la commune. Le résultat a été surprenant ! Le bourgmestre que je suis, de cette commune moyenne et riante, a appris que 1.800 immeubles y étaient cadastrés comme modestes, donc sans unité de chauffage central ni salle de bains. En réalité, 90% de ces biens n'appartiennent plus, depuis longtemps, à cette catégorie.

Les indicateurs experts ont la capacité juridique de proposer à l'administration une réévaluation de la valeur cadastrale des immeubles. Et cela se passe bien. La commune d'Evere, suivie de Schaarbeek et de Jette, a montré la voie. Ces communes disposent donc d'un outil efficace d'équité fiscale sur leur propre territoire.

Deuxième outil appréciable de rentabilité fiscale : aujourd'hui, l'administration fédérale n'a visiblement pas suffisamment de personnel pour faire en sorte qu'un immeuble construit et terminé après obtention d'un permis d'urbanisme fasse directement l'objet d'une imposition. À titre d'exemple, un bourgmestre, que je ne citerai pas mais qui connaît bien sa société de logements sociaux, n'a toujours pas reçu sa première fiche de l'administration fiscale fédérale et ce, alors que le bâtiment est terminé depuis trois ans. Or, cet immeuble, qui n'est donc toujours pas taxé, compte 40 appartements !

Tout prend donc beaucoup de temps, alors que les indicateurs experts des communes pourraient jouer un rôle pour faire avancer le dossier.

Indépendamment de ces deux aspects, je tiens à souligner que cette interpellation vise essentiellement à reposer la question de l'équité fiscale en Région bruxelloise. Il est anormal que, dans une Région comme la nôtre, à Auderghem,

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER BENOÏT CEREXHE

**TOT DE HEER GUY VANHENGEL,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET FINANCIËN,
BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN
EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de fiscale concurrentie tussen
de Gewesten inzake bedrijfsfiscaliteit".**

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie geacht te zijn ingetrokken..

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de vestiging van het gewestelijk
datacenter".**

on paye moins d'impôts qu'à Saint-Josse-ten-Noode. C'est anormal et insupportable !

L'étude menée par Belfius montre que le rendement fiscal par unité de logement à 100 centimes additionnels varie entre 11 et 18 en Région bruxelloise. C'est énorme ! Si Schaerbeek passe à 3.390 ou 3.400 points, on a l'impression qu'elle taxe plus que les autres communes. Or, le rendement y reste encore inférieur à la plupart des autres communes bruxelloises.

Indépendamment de la technicité du débat, il y a là quelque chose d'injuste sur lequel les hommes politiques honnêtes devront un jour se pencher. Si je peux comprendre des différences entre ce qui est appliqué à Bastogne, Namur ou la banlieue liégeoise, je ne puis comprendre l'iniquité qui règne entre les communes bruxelloises.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. BENOÏT CEREXHE

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES
FINANCES, DU BUDGET, DE LA
FONCTION PUBLIQUE ET DES
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la concurrence fiscale entre les
Régions en matière de fiscalité des
entreprises".**

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, excusé, l'interpellation est considérée comme retirée.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "l'implémentation du data
center régional".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (*in het Frans*).- *Op 19 december kondigde het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) aan dat de regering de vestiging goedgekeurd had van een gewestelijk datacenter in Vorst, voor een bedrag van 16 miljoen euro.*

Dat nieuwe datacenter moet de opgeslagen gegevens optimaal beveiligen, de ecologische voetafdruk aanzienlijk verminderen en de infrastructuur rationaliseren. De honderd bestaande informaticazalen worden op één plaats bijeengebracht. Daardoor verlopen de back-up van de gegevens en het aanbieden van clouddiensten gemakkelijker.

Over het centrum wordt al gepraat sinds het begin van de regeerperiode. Steeds meer gegevens bestaan immers uitsluitend elektronisch en ook het werken met een cloud geraakt steeds meer ingeburgerd. Dat roept echter vragen op over de veiligheid van de gegevensverwerking.

Wanneer zal het datacenter klaar zijn? Hoe zien de financiële en de operationele structuur eruit? Welke partners zijn bij het project betrokken en op welke manier? Hoe zal de ecologische voetafdruk van het centrum worden beperkt? Dit soort infrastructuur vreet immers energie.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Le 19 décembre, le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) annonçait sur son compte twitter l'approbation par le gouvernement de la création d'un centre de données régional, le Data Center régional (DCR), à Forest, pour un montant de 16 millions d'euros.

Sur le site internet du CIRB, il est précisé : "Le nouveau Data Center régional assurera une sécurité optimale des données stockées, une réduction significative de l'empreinte écologique ainsi que la rationalisation des infrastructures, avec la centralisation de cent salles informatiques existantes en un seul et unique emplacement. Il permettra également la création d'un site de reprise dans le cadre d'un DRP (Disaster Recovery Plan ou Plan de secours). Avec cette décision, le CIRB sera à même d'assurer à l'ensemble de ses partenaires locaux et régionaux les conditions optimales pour un hébergement fiable et sécurisé et des services de Cloud".

Depuis le début de la législature, on a régulièrement évoqué ce centre de données régional et l'importance pour la Région de le maîtriser, dans la mesure où, effectivement, de plus en plus de données voire des logiciels sont dématérialisés. Le fait de fonctionner de manière connectée en nuages (cloud computing) est de plus en plus répandu et sera amené à l'être davantage à l'avenir.

Diverses questions se posent donc aux administrations en termes d'efficacité mais aussi de sécurité des données : sécurité physique et sécurité par rapport à l'extérieur.

Quel est le calendrier de la mise en œuvre du DCR ? Comment se présentent les montages financier et opérationnel ? Quels sont les partenaires concernés par le projet ? Quelles sont leurs modalités d'implication ? Quels sont les moyens mis en œuvre pour réduire l'empreinte écologique du DCR, ce type d'infrastructure étant par nature énergivore ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Op 19 december heeft de Brusselse regering beslist om een gewestelijk datacenter te bouwen.*

Op 28 maart 2013 kreeg het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) de opdracht om verschillende scenario's uit te werken en op zoek te gaan naar partners voor het project. Het zou ook de meest geschikte locatie en het minst dure scenario kiezen.

De doelstellingen van het project zijn: de uitgaven strikt controleren, de vertrouwelijkheid van de gegevens waarborgen en energie besparen.

Op 1 januari 2016 moet het gewestelijke datacenter operationeel zijn. Tegen midden 2014 zullen de stichtende partners, het gewest, de MIVB, Sibelga en het CIBG een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (cvba) oprichten voor de uitbating van het centrum.

Die structuur werkt transparant beheer in de hand, evenals samenwerking tussen de partners en uitwisseling van kennis.

We hebben er bewust voor gekozen om uitsluitend met openbare partners in zee te gaan, om te garanderen dat de gegevens niet in privéhanden terechtkomen.

Het kapitaal van de vennootschap zal 11.765.000 euro bedragen, volgens de volgende verdeelsleutel: Sibelga 25%, CIBG 7%, Brussels Gewest 51% en MIVB 17%. De bijdragen kunnen in geld of in natura gebeuren. Volgens het ontwikkelingsplan moet het centrum vanaf het derde jaar in staat zijn om dividenden uit te keren (6,5% van het geïnvesteerde kapitaal).

Momenteel onderhandelen we nog over de statuten. Ik kan mij nog niet uitspreken over de precieze beheersregels en de rechten en plichten van alle partners. In elk geval zal het gewest de partner met het grootste gewicht zijn.

Heel binnenkort zal het parlement zich kunnen uitspreken over een voorontwerp van ordonnantie dat de deelname van de partners aan de cvba mogelijk maakt. Ook in de GGC komt er zo'n ordonnantie. Ik zal u daarover op de hoogte

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Le 19 décembre 2013, le gouvernement bruxellois a pris la décision de développer et de construire un Data Center régional (DCR).

En date du 28 mars 2013, le gouvernement a chargé le CIRB de proposer différents scénarios de construction et de prospecter les différents partenaires ayant besoin d'espace et/ou de services et souhaitant participer à ce projet de centre de données. C'est également le CIRB qui a été chargé d'identifier le site optimal pour la construction de ce centre en proposant le scénario le plus économique.

Je souhaite souligner ici la qualité du travail réalisé par le CIRB, ainsi que sa capacité d'écoute des différents partenaires qui ont permis au gouvernement de se prononcer définitivement sur la proposition qui lui était soumise.

Optimiser les ressources, contrôler rigoureusement les dépenses, assurer la confidentialité des données publiques et enfin économiser l'énergie, tels sont les objectifs que j'ai poursuivis dans la gestion de ce dossier.

La mise en œuvre opérationnelle du DCR sur le site retenu est fixée au 1er janvier 2016. Pour la fin du premier semestre de 2014, les partenaires fondateurs, à savoir la Région, la STIB, Sibelga et le CIRB auront finalisé la création d'une Société coopérative à responsabilité limitée (srl) qui assurera l'aménagement et l'exploitation du DCR.

La création d'une srl apporte la transparence de gestion des actifs opérationnels avec une gouvernance fondée sur les règles de fonctionnement des sociétés, une cogestion entre les partenaires publics et une mise en commun d'un savoir-faire interne.

Le partenariat public pur garantit la maîtrise publique sur les données ; c'était d'ailleurs un choix délibéré. Il est primordial d'avoir une garantie de sécurité, d'intégrité, de confidentialité et de disponibilité des données, mais aussi de protection de la vie privée.

Le capital de la société coopérative s'élèvera à 11.765.000 euros et sera réparti entre les partenaires fondateurs à concurrence de 25% pour Sibelga, 7% pour le CIRB, 51% pour la Région et

houden.

De beperking van de ecologische voetafdruk was een van de belangrijkste redenen om het project te ontwikkelen.

Het CIBG schat dat er in het gewest ongeveer 100 serverzalen zijn met ruim 2.600 servers. Sinds 2009 probeert het CIBG een aantal van die zalen te centraliseren, maar daarvoor is er bijkomende ruimte nodig.

Binnenkort zal het CIBG de servers van Leefmilieu Brussel onderbrengen in het huidige datacenter. Daarna zullen ze mee verhuizen naar het nieuwe centrum.

Op het vlak van informatietechnologie hebben wij tijdens deze regeerperiode steeds naar centralisatie gestreefd. Die leidt immers tot meer efficiëntie en tot schaalvoordelen.

Het CIBG speelt daarbij een essentiële rol. Het coördineert projecten als Irisnet 2, Fiber to the school en het nieuwe gewestelijke datacenter.

17% pour la STIB, soit par un apport en cash, soit par un apport en nature.

Selon le plan de développement présenté, le DCR serait bénéficiaire à partir de la troisième année. Il pourra alors procéder à la distribution de dividendes à concurrence de 6,5% du capital investi.

Je ne m'étendrai pas sur les engagements réciproques des différents partenaires en l'état actuel du dossier. En effet, les négociations sont en cours en vue de la rédaction des statuts qui devront déterminer la nature et la valeur des parts ainsi que les règles de gouvernance et les droits garantis, et qui seront arrêtés par chacune des instances. La Région sera le partenaire majoritaire de cette société.

Par ailleurs, le Parlement sera saisi très rapidement d'un avant-projet d'ordonnance visant à autoriser la prise de participation des différentes entités dans la société coopérative, comme nous l'avons fait en son temps pour la scrl Irisnet. La même initiative du gouvernement sera prise au niveau bicommunautaire, afin de permettre également aux différentes entités concernées de participer au projet de DCR. J'aurai donc, à cette occasion, la possibilité d'informer le parlement de l'état d'avancement du projet et de répondre à vos questions.

Enfin, il est évident que la réduction de la facture écologique est un élément important de ce dossier. Cet élément a été pris en compte dans l'analyse préalable qui a conduit à la décision du gouvernement de mars 2013.

Ainsi, le CIRB a estimé à 100 le nombre de salles de serveurs à l'échelle régionale, et à plus de 2.600 le nombre de serveurs. Dès 2009, le CIRB avait entrepris la consolidation d'un certain nombre de salles de serveurs au sein de son centre de données.

Depuis lors, il est apparu nécessaire de disposer de surfaces complémentaires, indispensables pour poursuivre cette voie de consolidation et d'optimisation énergétiques.

Je me réjouis du fait que le CIRB pourra bientôt accueillir les serveurs de Bruxelles Environnement dans le centre de données actuel et, par la suite,

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (*in het Frans*).- *Ik ben tevreden dat er eindelijk beweging komt in dit langverwachte project en dat het op het grondgebied van het Brussels Gewest zal gevestigd zijn.*

Om veiligheidsredenen is het goed dat de controle over het datacenter en de gegevens volledig in openbare handen blijft.

U spreekt over bijdragen in natura, die nog gepreciseerd moeten worden. Van welke aard kunnen die zijn? Het datacenter moet immers van nul worden opgebouwd.

U spreekt ook over een voorontwerp van ordonnantie. Zal het parlement dat nog kunnen bespreken voor het einde van de regeerperiode?

dans le Data Center régional à venir.

La vision que nous avons poursuivie au cours de cette législature en matière de technologie de l'information a une ligne conductrice essentielle : la mutualisation. Celle-ci génère une efficacité renforcée de nos services régionaux et des économies d'échelle.

C'est en s'appuyant sur le CIRB qu'il a été possible de mettre en place cette politique. C'est l'acteur du développement du réseau en fibres optiques Irisnet 2, l'acteur du projet Fiber to the school, dont nous parlerons dans le cadre de l'interpellation suivante, ainsi que le promoteur du Data Center régional.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je voudrais exprimer notre satisfaction quant à l'avancement de ce projet prévu de longue date. Il semble maintenant sur ses rails et ce, dans de bonnes conditions. Nous nous réjouissons aussi du fait que ce projet soit situé sur le territoire de la Région bruxelloise, alors qu'il aurait pu en être autrement.

Il était également important que la confidentialité et la sécurité des données soient au centre des préoccupations et que le contrôle de ce centre de données lui-même soit à 100% public, entre autres pour des questions de sécurité et de confidentialité des données. C'est donc une excellente nouvelle.

J'ai néanmoins deux questions à vous poser. Vous avez parlé d'apports en nature. J'entends bien que ceux-ci seront précisés ultérieurement. Pouvez-vous toutefois nous dire de quoi il pourrait s'agir ? Dans le cadre d'Irisnet 2, il y a eu des apports en nature, mais, comme il s'agissait d'un réseau, il était facile de comprendre de quoi il pouvait être question. Ici, le Data Center régional va être construit ex nihilo. Je me demande donc de quel ordre seront ces apports en nature.

Ensuite, vous nous annoncez un avant-projet d'ordonnance. Comme nous arrivons tout doucement à la fin de la législature, je voudrais vous demander si cela se fera encore lors de cette législature-ci. Dans quel délai peut-on espérer voir arriver cet avant-projet d'ordonnance au parlement ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Een bijdrage in natura kan een terrein of een gebouw zijn, maar de gesprekken daarover lopen nog.*

Uiteraard wil ik het voorontwerp van ordonnantie nog tijdens deze regeerperiode indienen. Binnenkort wordt het aan de regering voorgelegd.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

betreffende "het 'Fiber to school'-plan".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (*in het Frans*).- *In de pers communiceerde u over het plan Fiber to the school, dat alle Brusselse scholen moet uitrusten met een snelle internetverbinding via glasvezel.*

Hoe ziet de planning van het project eruit? Is het gericht op alle schoolnetten?

Hoeveel bedraagt de totale kostprijs ervan, evenals de prijs voor de gebruikers? Moeten de scholen een bijdrage leveren of kunnen ze er gratis gebruik van maken?

Waarom werd er gekozen voor glasvezel eerder dan voor een klassieke internetverbinding?

Is die investering noodzakelijk om de scholen de snelheid te bieden die ze nodig hebben?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Les apports en nature pourraient concerner un terrain ou un bâtiment. Je préfère ne pas me prononcer, car des pourparlers sont encore en cours à ce sujet.

Mon but est évidemment de présenter cet avant-projet d'ordonnance avant la fin de la législature. Il sera déposé tout prochainement au gouvernement. Une discussion aura bientôt lieu entre le gouvernement et le parlement pour savoir ce qui peut encore être fait.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "le plan 'Fiber to school'".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Vous avez communiqué par voie de presse à propos du projet Fiber to the school, qui vise à équiper toutes les écoles bruxelloises d'une connexion internet à haut débit via la fibre optique. C'est une excellente nouvelle.

Quel sera le phasage de cette opération ?

Quel est le type d'école concerné ? S'agit-il uniquement des écoles organisées par les pouvoirs publics ou de l'ensemble des réseaux scolaires ?

Quel est le coût global de cette opération ainsi que le coût pour les utilisateurs ? Les écoles devront-elles intervenir dans celui-ci ou disposeront-elles gratuitement de cette technologie et de ce débit supplémentaire ?

Qu'est-ce qui motive le choix de la fibre optique plutôt que des connexions internet classiques ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Uw interpellatie biedt me de gelegenheid om de balans op te maken van het Multimediaplan voor de schoolinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Vanaf 1999 bood het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG) scholen gebruiksklaar informaticamateriaal aan, evenals een internetverbinding, eerst van het type ISDN, vervolgens ADSL en binnenkort VDSL. Het CIBG gebruikt daarvoor het gewestelijke netwerk Irisnet.

Het project Fiber to the school is gericht op alle scholen van het gewest: Franstalig en Nederlandstalig, en van het vrije en het officiële net.

Dankzij het Multimediaplan kreeg zo'n 95% van de scholen in het Brussels Gewest nieuw informaticamateriaal, technische eerstelijnsondersteuning en opleiding van het personeel. Bovendien staat het CIBG in voor het beheer van Irisnet.

Breedbandtechnologie met koperdraad volstaat voor huishoudelijk gebruik, maar niet voor scholen met meerdere pc's. Momenteel hangt de efficiëntie van het netwerk sterk af van de positie van de verbinding tegenover de voornaamste knooppunten: hoe groter de afstand tussen knooppunt en distributiepunt, des te kleiner de bandbreedte.

Het debiet hangt ook af van het gebruik van de bandbreedte door de verschillende verbindingen vanaf een gegeven knooppunt: hoe meer verbindingen op een bepaald traject, des te minder debiet voor de gebruikers.

Glasvezel is een fysieke drager die een nagenoeg onbeperkte bandbreedte mogelijk maakt zonder verlies door afstand.

Discussion

Cet investissement était-il indispensable pour que les écoles puissent disposer d'un débit suffisant par rapport à leurs besoins ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Votre interpellation relative au projet régional Fiber to the school me permet de faire le point sur la mise en œuvre du Plan multimédia pour les établissements scolaires de la Région de Bruxelles-Capitale.

En 1999, le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) a commencé à mettre à la disposition des écoles du matériel informatique prêt à l'emploi et une connexion internet, d'abord de type ISDN, ensuite ADSL et bientôt VDSL, via le réseau régional d'Irisnet.

Le projet Fiber to the school concerne l'ensemble des établissements scolaires situés sur le territoire de notre Région, qu'ils soient du régime linguistique francophone ou néerlandophone, du réseau libre ou du réseau officiel.

Le plan multimédia a permis de donner une impulsion en matière de matériel informatique dans près de 95% des écoles de la Région bruxelloise.

Chacun des déploiements réalisés par le CIRB inclut la maintenance du matériel pour une durée de quatre ans, le support technique de première ligne et la formation du personnel. De plus, le CIRB prend en charge la connexion Irisnet mise à la disposition des écoles.

Les technologies large bande utilisant le cuivre offrent des débits suffisants pour un usage domestique, mais qui peuvent s'avérer limitatifs pour les écoles équipées de plusieurs PC. Le problème des technologies actuelles est qu'elles sont fortement dépendantes de la localisation des connexions et de leur position par rapport aux nœuds principaux du réseau. Plus la distance entre le nœud et le point de distribution est grande, plus la bande passante diminue.

Les débits sont également dépendants de

Vandaag zijn er oneindig veel diensten beschikbaar via een dataverbinding, en de vereiste bandbreedte neemt gestaag toe. Dat geldt ook voor de diensten gericht op het onderwijs. Binnenkort zullen de VDSL-verbindingen van scholen niet langer volstaan.

Door de toename van het dienstenaanbod en de stijgende maatschappelijke druk zullen er in de klas steeds meer digitale middelen worden gebruikt, waardoor ook de behoefte aan bandbreedte zal toenemen.

We moeten ervoor zorgen dat de beschikbare bandbreedte in de toekomst niet langer bepalend is voor het gebruik van onlinediensten.

Door de demografische boom in het Brussels Gewest zullen de klassen steeds groter worden en zal er een tekort aan leraren ontstaan. Indien digitale middelen correct worden gebruikt, kunnen ze een deel van de oplossing vormen. De aard van de internetverbinding moet aan de nieuwe pedagogische methodes aangepast zijn.

Het project Fiber to the school is gericht op het middelbaar onderwijs, waar de nieuwe technologieën het intensiefst worden gebruikt en de beperkingen inzake bandbreedte het meest voelbaar zijn.

De kosten per schoolinstelling voor de overschakeling op glasvezel kunnen forfaitair worden geraamd op 35.000 euro. Met een budget van een miljoen euro kunnen er dus 28 middelbare scholen per jaar worden uitgerust met glasvezelverbinding. Tegen 2020 moeten alle middelbare scholen daarmee uitgerust zijn.

l'utilisation de la bande passante faite par les différentes connexions à partir d'un nœud donné. Autrement dit, plus il y a de connexions sur un trajet donné, moins il y a de débit pour les utilisateurs.

La fibre optique, quant à elle, est un support physique permettant une bande passante pratiquement infinie et sans perte de débit liée à la distance. Elle constitue un support de transport d'informations d'avenir puisqu'elle n'est pas limitée par les caractéristiques physiques du matériau qui la constitue.

Les services accessibles via une connexion data sont aujourd'hui quasiment illimités et la bande passante nécessaire pour pouvoir les utiliser de manière optimale est sans cesse en augmentation. Il en va de même des services à destination de la communauté de l'enseignement. Tout comme les connexions ADSL sont devenues trop faibles pour les écoles secondaires car elles n'offraient plus de débit suffisant pour l'utilisation qui en était faite, à terme, les connexions des écoles qui sont en train d'être adaptées à la technologie VDSL ne suffiront plus non plus à fournir le service nécessaire.

De plus, l'augmentation des services offerts couplée à la pression sociale va induire une modification de la manière d'enseigner vers une plus grande intégration des moyens informatiques dans les cours. Je songe à l'utilisation de la vidéo comme support pédagogique, avec, comme implication directe, un besoin exponentiel en bande passante.

Gouverner, c'est prévoir ! Les futures générations d'élèves, de parents et d'enseignants nées après l'avènement d'internet considéreront que la bande passante ne peut plus être un frein à l'utilisation de services en ligne. Ils considéreront internet et la bande passante comme des commodités au même titre que l'était le téléphone et l'électricité pour les générations précédentes.

L'explosion démographique à Bruxelles va entraîner une augmentation de la taille des classes au sein des écoles et une pénurie d'enseignants. S'ils sont correctement utilisés, les moyens informatiques peuvent apporter une partie de la réponse à ce défi majeur. Pour cela, il faut que la connexion des écoles permette cette nouvelle approche pédagogique intégrant intensivement des

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).*- *Ik ben het eens met de investering, maar wil er toch op wijzen dat de breedbandtechnologie geen leraars kan vervangen.*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister *(in het Frans).*- *Dat heb ik ook niet gezegd.*

De heer Alain Maron *(in het Frans).*- *U hebt wel gezegd dat breedbandverbinding tot nieuwe onderwijsmethodes kan leiden en een antwoord kan bieden op de demografische boom. Nieuwe technologieën hebben nu al een invloed op het lesgeven, maar mogen geen excuus zijn om de klassen groter te maken.*

moyens informatiques.

La Région bruxelloise compte un total de 583 écoles réparties en 419 écoles primaires et 164 écoles secondaires. Le projet Fiber to the school vise l'enseignement secondaire car c'est à ce niveau que les nouvelles technologies sont le plus utilisées. Ce sont les établissements secondaires qui arrivent le plus rapidement aux limites de bande passante fixées par les technologies actuelles.

Le coût d'investissement du passage à la fibre optique par établissement secondaire peut être estimé forfaitairement à environ 35.000 euros. En partant de cette hypothèse, il serait possible de déployer annuellement la fibre dans 28 écoles secondaires avec un budget annuel d'un million d'euros, ce qui signifie que, sur une période de six ans, soit à l'horizon 2020, la totalité des écoles secondaires seraient raccordées via la fibre optique sur la base des budgets existants.

Nous avons la chance de nous appuyer à Bruxelles sur un réseau de fibre optique performant. Le projet Fiber to the school donne à nos enfants des perspectives d'avenir.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je me réjouis de cette opération. Nous semblons d'accord sur les objectifs poursuivis et sur la nécessité de cette action. La Région a bien raison de consentir à cet investissement d'avenir pour les enfants et les jeunes bruxellois.

Je tiens cependant à préciser que les connexions, même à très haut débit, ne remplaceront jamais les enseignants.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Je n'ai pas dit cela.

M. Alain Maron.- Effectivement mais vous avez dit que cela pourrait faire évoluer la pédagogie et permettre de répondre au boom démographique. Si la pédagogie va effectivement évoluer avec les nouvelles technologies - elle le fait d'ailleurs déjà ! -, elle n'induit pas nécessairement le fait que l'on puisse augmenter le nombre d'élèves par classe.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Debaets.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het ratificeren van de IAO-conventie 189 met betrekking tot het huishoudpersoneel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- Op 16 juni 2011 keurde de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) Conventie 189 goed, een internationaal instrument voor de erkenning van de arbeidsrechten van huishoudpersoneel. De conventie ijvert ervoor om huishoudpersoneel, dat zich wereldwijd inzet voor gezinnen en huishoudens, dezelfde basisrechten te geven als andere werknemers, zoals het recht op aanvaardbare werkuren, eerlijke verloning, enzovoort.

Het is belangrijk te strijden voor de wereldwijde bescherming en waardering van huishoudpersoneel. Vaak worden deze mensen onderbetaald en staat er geen rem op het aantal uren dat ze moeten presteren. Bovendien hebben ze dikwijls geen of weinig rechten op het vlak van sociale zekerheid. Momenteel zijn er iets meer dan

Je sais que l'opération dont il est question ici ne poursuit pas cet objectif, mais vous avez ici ouvert une brèche...

On parlera donc d'une augmentation globale du nombre d'élèves mais pas d'une augmentation du nombre d'élèves par classe.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Debaets.

QUESTION ORALE DE MME BIANCA DEBAETS

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la ratification de la convention 189 de l'OIT sur les travailleuses et travailleurs domestiques".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (*en néerlandais*).- *Le 16 juin 2011, l'Organisation internationale du travail (OIT) a approuvé la convention 189, un instrument international de reconnaissance des droits du travail pour les travailleuses et travailleurs domestiques. La convention entend, en matière d'horaires de travail et de rémunérations, accorder à ces personnes les mêmes droits élémentaires qu'aux autres travailleurs.*

Souvent, ces personnes sont sous-payées et prestent un trop grand nombre d'heures de travail. Elles sont également souvent privées de droits en matière de sécurité sociale.

Le CD&V estime qu'il faut offrir au personnel domestique un statut clair et une protection sociale digne de ce nom. Nous avons déposé une

duizend dienstbodes, maar dit is vermoedelijk slechts het topje van de ijsberg, omdat maar enkele van die dienstbodes officieel geregistreerd zijn.

De CD&V vindt dat er werk moet worden gemaakt van een duidelijk statuut voor huishoudpersoneel en dat deze werknemers een volwaardige sociale bescherming verdienen. Daarom hebben we een wetsvoorstel ingediend dat het huidige statuut van dienstbode en huishoudbediende wil samenvoegen tot een verbeterd statuut voor de huishoudhulp. Personen die werken als au pair, vallen binnen de regelgeving voor PWA of dienstencheques en worden buiten beschouwing gelaten.

Het Brussels parlement moet dit verdrag nog ratificeren, in tegenstelling tot de andere parlementen. Het federale parlement en dat van de Duitstalige Gemeenschap deden dit al in december 2013 en in het Vlaams en het Waals parlement gebeurt dit in januari.

Bovendien vraagt het lot van migranten en mensen zonder papieren die in deze sector werken, specifieke aandacht.

Waarom heeft de ratificatie van de conventie door het Brussels Gewest vertraging opgelopen? Wanneer is de ratificatie gepland? Welke andere instrumenten heeft het Brussels Gewest om de rechten van huishoudpersoneel te vrijwaren?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Op 13 maart 2013 heeft de werkgroep Gemengde Verdragen van de interministeriële conferentie Buitenlands Beleid het gemengd karakter (federale staat/gemeenschappen/ gewesten) van de Conventie 189 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende waardig werk voor het huispersoneel vastgesteld.

Na ontvangst van alle documenten heeft de Directie Externe Betrekkingen de voorbereiding van het instemmingsdossier ingezet en de adviezen van de technische experts ingewonnen.

De administratieve voorbereiding is bijna afgerond. De regering zal de conventie, het voorontwerp van ordonnantie en de memorie van toelichting wellicht begin februari kunnen

proposition de loi qui entend fusionner le statut actuel des employés de maison et des travailleurs domestiques, afin de créer un statut amélioré pour l'aide ménagère.

Le parlement bruxellois doit encore ratifier ce traité, contrairement à d'autres parlements belges, qui l'ont déjà fait.

Par ailleurs, le sort des migrants et des sans-papiers travaillant dans ce secteur exige une attention particulière.

Pourquoi la ratification de la convention a-t-elle pris du retard en Région bruxelloise ? Quand est-elle prévue ? De quels autres instruments la Région bruxelloise dispose-t-elle pour garantir les droits des travailleuses et travailleurs domestiques ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Le 13 mars 2013, le groupe de travail sur les traités mixtes de la Conférence interministérielle de la politique étrangère a fixé le caractère mixte de la convention 189 de l'Organisation internationale du travail sur le travail décent pour les travailleuses et travailleurs domestiques.*

À ce stade, la préparation administrative est presque terminée. Le gouvernement devrait approuver la convention, l'avant-projet d'ordonnance et l'exposé des motifs début février. Ensuite, les avis du Conseil d'État et du Conseil économique et social seront demandés. En principe, la convention pourra donc être approuvée par la Région avant les élections.

Les dispositions de la convention relèvent

goedkeuren, waarna het advies van de Raad van State en van de Economische en Sociale Raad zal worden gevraagd.

Vervolgens moet de conventie nog in commissie en plenaire vergadering van het parlement worden besproken en goedgekeurd.

In principe zou het gewest de conventie nog vóór de verkiezingen kunnen goedkeuren.

De bepalingen van de conventie vallen hoofdzakelijk onder de bevoegdheid van de federale overheid. Artikel 15 van de conventie is de enige bepaling die onder de gewestelijke werkgelegenheidsbevoegdheid valt, met name de arbeidsbemiddeling.

De ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het uitvoeringsbesluit van 12 juli 2012 hebben algemene gelding en beschermen reeds deze arbeidskrachten, ongeacht de bedrijfssector waar ze werken, de functie die ze uitoefenen en hun nationaliteit. Bovendien voorzien deze instrumenten in afdoende handhavings-, sanctie- en klachtenmechanismen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- Ik hoop dat de timing zal worden gerespecteerd en dat de conventie nog voor de verkiezingen zal worden geratificeerd.

Mevrouw de voorzitter.- Wanneer zullen wij het dossier kunnen bespreken?

De heer Guy Vanhengel, minister.- Waarschijnlijk al binnen een maand.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

essentiellement de la compétence de l'autorité fédérale. Seul l'article 15 sur la médiation du travail relève de la compétence régionale en matière d'emploi.

Par ailleurs, l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et l'arrêté d'exécution du 12 juillet 2012 ont une validité absolue et protègent donc déjà ce type de travailleurs. En outre, ces instruments prévoient des mécanismes de maintien, de sanction et de plainte efficaces.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- *J'espère que le calendrier sera respecté et que la convention sera ratifiée avant les élections.*

Mme la présidente.- Quand pourrions-nous traiter ce dossier ?

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Probablement d'ici un mois.*

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
BRIGITTE DE PAUW**

**TOT DE HEER BRUNO DE LILLE,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET MOBILITEIT,
OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN
EN ADMINISTRATIEVE VEREEN-
VOUDIGING,**

**betreffende "het eerste nationaal onderzoek
homofobie, seksisme en transfobie".**

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN
MEVROUW GISÈLE MANDAILA,**

**betreffende "de strijd tegen homofobie in
het Brussels Gewest".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Mijnheer de staatssecretaris, op 7 oktober 2013 startte het eerste nationale onderzoek naar homofobie, seksisme en transfobie. U hebt deze studie besteld in samenwerking met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding (CGKR) en het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (IGVM). Het onderzoek is een primeur in België en wordt uitgevoerd door de Universiteit Antwerpen.

De studie peilt naar hoe mensen denken over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen, holebi's en transgenders. Het doel is om de attitudes van de bevolking in beeld te brengen en een analyse van de Brusselse situatie te maken. Van 7 oktober tot 7 december 2013 kon iedereen vanaf 16 jaar de onlinebevraging anoniem invullen.

Waarom hebt u een nationale studie besteld? Hoe zijn de bevoegdheden tussen de verschillende overheden precies afgebakend?

Daarnaast stel ik me toch vragen bij de wetenschappelijke waarde van de resultaten van deze online enquête. Mensen kunnen de enquête meermaals anoniem invullen. Bepaalde verenigingen kunnen dan ook gebruikmaken van die mogelijkheid om de resultaten te manipuleren.

**INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE
PAUW**

**À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE
D'ÉTAT À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES
CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION
ADMINISTRATIVE,**

**concernant "la première enquête nationale
sur l'homophobie, le sexisme et la
transphobie".**

**INTERPELLATION JOINTE DE MME
GISÈLE MANDAILA,**

**concernant "la lutte contre l'homophobie en
Région bruxelloise".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (*en néerlandais*).- *L'enquête nationale sur l'homophobie, le sexisme et la transphobie menée à votre initiative est une première en Belgique. Réalisée par l'université d'Anvers en collaboration avec le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (CECLR) et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH), elle a permis d'établir une radioscopie relative à la perception de l'égalité des genres, toute orientation sexuelle confondue.*

Cette enquête anonyme pouvait être complétée en ligne du 7 octobre au 7 décembre 2013.

Pourquoi avez-vous commandé une enquête nationale? Comment les pouvoirs entre les différentes entités sont-ils délimités?

Vu son caractère anonyme, le questionnaire pourrait avoir été complété plusieurs fois par une même personne, voire par certains organismes, comme cela s'est déjà produit. Je doute donc de la validité scientifique des résultats.

Par ailleurs, tout le monde n'a pas accès à internet. Les personnes défavorisées notamment sont ainsi exclues de l'enquête.

In het verleden is dat al vaak gebeurd.

Niet iedereen heeft toegang tot het internet. Dat geldt vooral voor kansarmen. Wordt een deel van de bevolking zo niet uitgesloten?

Kunt u de kostprijs van de studie toelichten?

Tot slot zijn er vier Brusselse gemeenten zonder schepen voor Gelijke Kansen. Er is nog heel wat werk op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen en van een gelijke samenleving in het algemeen. We hebben wel een staatssecretaris die bevoegd is voor Gelijke Kansen, maar het is ook belangrijk dat alle gemeenten een schepen krijgen die bevoegd is voor Gelijke Kansen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).- *Sinds mijn interpellatie van een jaar geleden is er heel wat gebeurd.*

Na de dood van Ishane Jarfi had het verenigingsleven de instanties opgeroepen om maatregelen tegen homofobie te nemen. Dat heeft geleid tot tal van initiatieven, waaronder een interfederaal actieplan tegen homofob en transfoob geweld.

Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding (CGKR) is belast met de uitvoering van dit actieplan, in samenwerking met de gewesten en de gemeenschappen.

Helaas blijven de vooroordelen bestaan en duurt de discriminatie voort. In sommige gemeenten is er overigens nog altijd geen schepen die bevoegd is voor de gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de discriminatieproblematiek.

In het Brussels Gewest is het gelijkekansenbeleid opgebouwd rond vijf thema's, waaronder de LGBT (lesbian, gay, bisexual and transgendered people).

Hoe verhoudt het Brussels beleid zich tot het interfederaal actieplan? Welke samenwerking is er tussen uw kabinet en dat van de federale minister van Gelijke Kansen om de acties in Brussel te coördineren en de inspanningen te bundelen?

Qu'en est-il du coût détaillé de l'étude ?

Par ailleurs, quatre communes ne disposent toujours pas d'un échevin de l'Égalité des chances.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mandaila pour son interpellation jointe.

Mme Gisèle Mandaila.- Il y a plus d'un an, je vous interrogeais sur cette question, et depuis, des actions ont été menées. À la suite du meurtre d'Ishane Jarfi, de nombreuses associations se sont mobilisées et ont interpellé les pouvoirs publics pour leur demander des actions concrètes en vue de lutter contre l'homophobie.

Outre les actions de sensibilisation et de prévention initiées par vous-même, les associations et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR), un Plan d'action interfédéral contre les violences homophobes et transphobes a vu le jour. Ce plan vise à combattre et à prévenir toutes les formes d'agression dues à l'orientation sexuelle, réelle ou perçue, l'identité ou l'expression de genre d'une personne.

Ce plan est donc destiné à protéger toutes les personnes qui défient d'une façon ou d'une autre les normes dominantes en matière de genre et courent de ce fait le danger de subir des représailles de la part de leur entourage. Le CECLR est chargé de sa mise en œuvre, en collaboration avec les Régions et les Communautés.

Les mentalités et les clichés perdurent malheureusement, et les discriminations envers ces groupes continuent. En outre, comme vient de soulever Mme De Pauw, dans certaines communes

Zullen er nieuwe acties in Brussel van start gaan of zullen de bestaande acties worden voortgezet?

Uit een studie naar de situatie in Brussel blijkt dat de gelijkheid van rechten voor homoseksuelen en de erkenning van homoseksualiteit nog niet ingeburgerd is bij de jongeren. U hebt daarom een campagne opgezet rond kinderen. Wat zijn de resultaten? Zult u die campagne herhalen?

In de resolutie van 2006 hadden wij onder meer gevraagd om een transversaal beleid uit te werken om alle vormen van discriminatie op basis van seksuele geaardheid te bestrijden en werk te maken van preventie- en bewustmakingsacties, onder meer op de arbeidsmarkt.

Werkt u samen met de plaatselijke overheden en Actiris? Welke zijn de gemeenschappelijke acties?

Inzake preventie en bewustmaking heeft uw kabinet een campagne uitgewerkt om de politieagenten achter de loketten een specifieke opleiding te geven, de slachtoffers ertoe aan te zetten om klacht in te dienen en de getuigen om te komen getuigen.

Hoe zit het met die opleidingen? Worden die voortgezet? Is het aantal klachten en getuigenissen gestegen?

U zou voorts een studie uitvoeren over het profiel van de daders. Is dat ondertussen gebeurd? Wat zijn de resultaten?

Minister Smet had een campagne gelanceerd in Vlaanderen. U zou dat model in Brussel gebruiken en nadien de resultaten vergelijken. Heeft die campagne al plaatsgevonden? Wat zijn de resultaten? Op basis van welke criteria werden de cijfers vergeleken?

il manque encore des échevins en charge de l'égalité entre les hommes et les femmes et des problèmes de discrimination.

Je voudrais donc faire le point avec vous sur la collaboration de la Région de Bruxelles-Capitale et du cabinet de la ministre de l'Égalité des chances dans le cadre de l'élaboration de ce plan d'action interfédéral.

En Région bruxelloise, la politique d'égalité des chances se focalise sur cinq thèmes, dont les LGBT (lesbiennes, gays, bisexuels et transgenres), afin de promouvoir les principes de non-discrimination, de diversité et d'égalité entre les femmes et les hommes.

Pourriez-vous me dire comment se fait l'articulation entre cette politique et le Plan d'action interfédéral contre les violences homophobes et transphobes ? Quelle collaboration y a-t-il entre votre cabinet et celui de la ministre fédérale de l'Égalité des chances pour coordonner les actions en Région bruxelloise et mutualiser les énergies ?

Des nouvelles actions seront-elles mises en place en Région bruxelloise ou envisage-t-on d'agir dans la continuité de celles qui existent déjà ?

L'étude menée sur l'ampleur du phénomène en Région bruxelloise, plus précisément sur les opinions et les comportements des jeunes, démontre que l'égalité des droits pour les homosexuels et la reconnaissance de l'homosexualité ne sont pas encore acquises chez les jeunes. Vous aviez lancé à cet effet une campagne impliquant les enfants. Quelles sont les conclusions de cette campagne ? Avez-vous prévu de la réitérer ?

Dans la résolution adoptée en 2006, il avait notamment été demandé de mettre en place une politique régionale transversale de lutte contre toutes les formes de discrimination sur la base de l'orientation sexuelle en organisant des politiques de prévention et de sensibilisation spécifiques adressées notamment aux acteurs de l'emploi, en ce compris les employeurs, les travailleurs sociaux d'Actiris et leurs partenaires.

Cette politique comprend également l'accès aux services et à la fonction publique, en ce compris

les parastataux et les communes (à travers la tutelle sur ces dernières), ainsi que l'accès au logement et l'égalité des chances.

Des synergies avec les pouvoirs locaux et Actiris existent-elles ? Quelles sont les actions conjointes menées concrètement avec ceux-ci ?

Dans le cadre de la sensibilisation et de la prévention initiées par votre cabinet, une campagne à deux volets avait été mise en œuvre. Le premier volet concernait la formation des policiers de première ligne à l'accueil, et le deuxième consistait à encourager les victimes à porter plainte ainsi que les témoins à venir témoigner.

Quid de ces formations ? Continuent-elles ? Concernant le deuxième volet, le nombre de plaintes et de témoins a-t-il augmenté ? Quel bilan tirez-vous de ces deux volets ?

Vous deviez en outre mener une étude sur le profil des auteurs d'agressions. Cette étude a-t-elle été menée ? Quels en sont les résultats ?

Le ministre Smet avait lancé une campagne sur le sujet en Flandre, et vous souhaitiez reproduire ce modèle à Bruxelles et en comparer les résultats. Cette campagne selon le modèle flamand a-t-elle été lancée ? Si oui, les chiffres ont-ils été comparés, et sur la base de quels critères ? Quelle analyse faites-vous de ces chiffres comparés ?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- De studie sluit aan bij het Nationaal Actieplan tegen homofobie. Over dat plan bereikten de federale regeringsleden Milquet en Di Rupo een akkoord met alle gewesten en gemeenschappen. Daarom werd er een nationaal onderzoek georganiseerd. Het Brussels Gewest nam het Brusselse gedeelte van dat onderzoek voor zijn rekening.

(verder in het Frans)

Het federale actieplan tegen homofobie en transfoobie leidde tot drie structuren om het programma uit te voeren, te monitoren en te

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État *(en néerlandais)*.- *Cette étude a été organisée à la suite de l'accord avec les entités fédérées obtenu par Mme Milquet et M. Di Rupo dans le cadre du Plan d'action national contre l'homophobie. La Région bruxelloise s'est chargée du volet bruxellois de l'étude.*

(poursuivant en français)

Dans le cadre du Plan d'action interfédéral contre les violences homophobes et transphobes, trois structures ont été créées pour l'exécution, le monitoring et l'évaluation de l'ensemble du

evalueren.

De interdepartementale werkgroep coördineert de acties en zal een tussentijds rapport overmaken aan de stuurgroep. Een onafhankelijk netwerk van experts zal een evaluatierapport schrijven.

De interdepartementale werkgroep heeft een inventaris opgemaakt van de gewestelijke beleidsmaatregelen die al van toepassing zijn en toegevoegd worden aan het nieuwe plan voor de volgende regeerperiode. De samenwerking met gewesten, gemeenschappen en de federale overheid verloopt probleemloos.

(verder in het Nederlands)

Er zijn ook vragen gesteld over de campagne Meld geweld, seksisme, racisme en homofobie.

(verder in het Frans)

Deze campagne van 2012 en begin 2013 bracht drie kinderen in beeld en wordt misschien herhaald, want er is veel reactie op gekomen.

(verder in het Nederlands)

Dergelijke campagnes zijn bedoeld om mensen te stimuleren over deze problematiek te praten.

Op vraag van de politie hebben we de opleidingen voor de politie over het opvangen van slachtoffers van transfoob, lesbofoob en homofoob geweld voortgezet.

(verder in het Frans)

De cijfers van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding tonen aan dat het aantal dossiers afnam en het aantal meldingen steeg in de periode 2011-2012.

In 2012 kreeg het CGKR 223 meldingen voor heel België, waarvoor 78 nieuwe dossier geopend werden. In 2011 waren er 159 meldingen en 89 dossiers. Er wordt een dossier geopend als er genoeg gegevens zijn om naar de rechtbank te gaan.

(verder in het Nederlands)

Er zijn meer klachten, maar minder zware feiten

programme.

Le groupe de travail interdépartemental assure la coordination des actions ; il soumettra un rapport intermédiaire au groupe de pilotage. Un réseau indépendant d'experts, coordonné par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, et par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, rédigera un rapport d'évaluation.

Le groupe de travail interdépartemental a rassemblé, sous la forme d'un inventaire, les mesures de politique régionale qui sont déjà d'application. Elles seront annexées au nouveau plan pour la prochaine législature. Cette collaboration avec les Régions, les Communautés et l'échelon fédéral se déroule sans encombre.

(poursuivant en néerlandais)

Vous m'interrogez également sur la campagne Signale la violence, qui englobe la lutte contre le sexisme, le racisme et l'homophobie.

(poursuivant en français)

Cette campagne, menée en 2012 et début 2013, mettait en scène trois enfants. Nous n'excluons pas de renouveler l'expérience, car elle a suscité de nombreuses réactions.

(poursuivant en néerlandais)

Ce type de campagne vise à encourager les citoyens à parler de cette problématique.

À la demande de la police, nous avons poursuivi les formations à l'accueil des victimes de violences liées à l'orientation sexuelle.

(poursuivant en français)

Les chiffres relatifs au nombre de plaintes et de témoignages enregistrés par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR, devenu le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations) nous indiquent que le nombre de dossiers a diminué et que le nombre de signalements a augmenté, de 2011 à 2012.

En 2012, le CECLR a reçu 223 signalements pour l'ensemble de la Belgique, entraînant l'ouverture de

die een juridisch gevolg kregen.

Het onderzoek, dat de naam 'Beyond the Box' kreeg, werd uitgevoerd door de onderzoeksgroep 'Burgerschap, gelijkheid en diversiteit', van de Universiteit Antwerpen, onder begeleiding van de promotoren Joz Motmans en Petra Meier.

(verder in het Frans)

De studie onderzoekt de opvattingen van het brede publiek over gelijkheid tussen mannen en vrouwen, lesbiennes, homo's, biseksuelen en transgenders (LGBT). Het doel is de attitudes van de hele bevolking in beeld te brengen en een specifieke analyse te maken van de Brusselse situatie.

Deze studie is een onderdeel van het interfederaal actieplan en maakt het mogelijk het gedrag van daders van homofobie, racisme en seksisme te analyseren. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest levert een bijdrage van 35.000 euro.

(verder in het Nederlands)

Het volledige budget voor de studie bedraagt 80.000 euro.

De keuze om online te werken is zowel ingegeven door praktische redenen, namelijk het beperkt tijds kader en het beperkt budget, als door wetenschappelijke en inhoudelijke overwegingen. Op gevoelige vragen rond seksualiteit krijgt men immers correctere antwoorden via internetbevragingen, omdat de personen zich niet willen bewijzen tegenover de ondervrager.

Bepaalde groepen waren uiteindelijk minder vertegenwoordigd in de oorspronkelijke bevraging, zoals bejaarden en kansarmen. De onderzoeksgroep probeert dat nu recht te zetten door extra personen in die groepen te ondervragen, zodat de representativiteit gewaarborgd is.

(verder in het Frans)

Het eventuele gebrek aan representativiteit wordt opgelost door te waken over een optimale diversiteit van het staal in de drie gewesten en aandacht voor de verschillen tussen seksuele voorkeuren en andere sociaal-demografische verschillen zoals opleiding, leeftijd, enz.

78 nouveaux dossiers. En 2011, il y avait eu 159 signalements et 89 dossiers ouverts.

Un dossier est ouvert lorsque suffisamment de renseignements ont été collectés pour aller en justice.

(poursuivant en néerlandais)

Le nombre de plaintes augmente, mais le nombre de faits graves entraînant une poursuite judiciaire diminue.

L'étude, intitulée "Beyond the Box", a été menée par un groupe de recherche de l'université d'Anvers, sous la direction de Joz Motmans et Petra Meier.

(poursuivant en français)

Cette étude s'interroge sur ce que les gens pensent de l'égalité entre les hommes et les femmes, ainsi que des personnes lesbiennes, gays, bisexuels et transgenres (LGBT). L'objectif est de mettre en image les attitudes de l'ensemble de la population et de réaliser une analyse spécifique de la situation à Bruxelles.

Cette étude s'inscrit dans le plan d'action interfédéral. Elle permettra d'analyser le comportement des auteurs de violences homophobes, racistes et sexistes. La contribution de la Région de Bruxelles-Capitale à ce travail s'élève à 35.000 euros.

(poursuivant en néerlandais)

Le budget total de l'étude s'élève à 80.000 euros.

Le choix de travailler en ligne est motivé tant par des raisons pratiques - un délai et un budget limités - qu'à des considérations scientifiques et de contenu. Sur internet, les personnes se sentent plus libres de répondre à des questions sensibles concernant la sexualité.

Le groupe de recherche a veillé à garantir une meilleure représentativité de certains groupes qui étaient moins représentés dans l'enquête originale, comme les personnes âgées et les personnes défavorisées.

(poursuivant en français)

(verder in het Nederlands)

De universiteiten die de studie uitvoeren, zullen in hun analyse voldoende rekening houden met nuances. Zij zullen geen uitspraken doen over groepen die onvoldoende vertegenwoordigd zijn in het onderzoek. We streven naar een maximaal staal van de volledige bevolking. Ondertussen hebben al meer dan 5.500 mensen de enquête ingevuld, maar als er toch een probleem blijkt te zijn met de representativiteit, houden we daar uiteraard rekening mee, zoals dat ook al nodig gebleken is in andere onderzoeken.

Het feit dat het mogelijk was om de enquête meerdere keren in te vullen, heeft te maken met de onderzoeksmethode. Als je wil dat mensen maar één keer een enquête kunnen invullen, moet je cookies gebruiken, maar omdat we de mensen die de enquête invullen, een absolute anonimiteit garanderen, kan dat niet. Aan de hand van cookies kun je namelijk bepaalde resultaten linken met een bepaalde computer en in sommige gevallen is er slechts één persoon die deze computer gebruikt.

Nu was het wel zo dat het 20 à 25 minuten duurde om de enquête in te vullen, wat toch de kans verkleint dat één iemand de enquête tientallen keren zou invullen. Bovendien zijn er ook statistische methodes om bijvoorbeeld antwoorden die ernstig afwijken van het gemiddelde en op een stereotiepe manier voorkomen, weg te filteren. Daardoor wordt een doelbewuste scheef trekking vermeden.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- U zegt dat de studie aansluit bij het Nationaal Actieplan tegen homofobie. Heeft het Brussels Gewest de volledige studie betaald of alleen het gedeelte dat Brussel betreft?

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- We betalen 35.000 euro. De studie kost in totaal 85.000 euro.

We werken samen met het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen en het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor

L'éventuel manque de représentativité en raison de la méthodologie choisie sera résolu de manière à garder une diversité optimale dans l'échantillon réparti selon les différentes Régions, en étant attentif aux différents sous-groupes - les hommes, les femmes, les transgenres - et aux différences résultant des préférences sexuelles ou d'autres différences sociodémographiques telles que les qualifications, l'âge, etc.

(poursuivant en néerlandais)

Les universités en charge de l'étude veilleront à nuancer suffisamment leur analyse et à ne pas se prononcer sur les groupes sous-représentés au niveau de l'enquête. Plus de 5.500 personnes ont déjà complété celle-ci.

Le fait qu'une même personne ait pu répondre plusieurs fois à l'enquête est lié à la méthode de recherche. Il importait en effet de garantir l'anonymat des répondants, ce qui exclut l'utilisation de cookies. Or, ceux-ci permettent de lier des résultats donnés à un ordinateur particulier.

La durée prévue pour remplir le formulaire - 20 à 25 minutes - réduisait toutefois le risque que la même personne réponde des dizaines de fois à l'enquête. De plus, il existe des méthodes statistiques qui permettent de filtrer des réponses stéréotypées ou qui s'écartent sensiblement de la moyenne.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).*- *Vous dites que l'étude s'inscrit dans le plan d'action interfédéral de lutte contre les discriminations homophobes et transphobes. La Région bruxelloise a-t-elle financé la totalité de l'étude ou uniquement la partie concernant Bruxelles ?*

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *Le coût total de l'étude est de 85.000 euros. L'intervention régionale s'élève à 35.000 euros.*

Nous travaillons en collaboration avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et le

Racismebestrijding.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Nu begrijp ik het beter. Toen ik u op de radio hoorde, was het me niet helemaal duidelijk.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Op de radio krijg je vaak maar vijftien seconden tijd om iets uit te leggen.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik kan begrijpen dat het Brussels Gewest 35.000 euro uittrekt. In een grootstad wordt men sterker met het probleem geconfronteerd dan op het platteland.

Over de anonimiteit van de enquête valt altijd te discussiëren, maar ik betreur dat zelfs wetenschappers nog altijd niet hebben geleerd om op te letten met onlinecampagnes. Een deel van de bevolking bereik je daarmee niet, vooral kansarmen en bejaarden. Binnen twintig jaar zal dat veranderd zijn.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Om bejaarden te bereiken, werd er contact gelegd met Seniorennnet.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).- Wanneer verwacht u het tussentijds verslag en het eindverslag ?

Wanneer zal de studie over het profiel van de ouders beschikbaar zijn?

Hoe zit het met de bewustmaking van de sociale werkers van Actiris?

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).- Het tussentijds verslag en het eindverslag zouden respectievelijk in maart en in juni 2014 klaar moeten zijn.

De bewustmaking van de werknemers is een taak van de diversiteitsmanagers en maakt deel uit van

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Votre communication sur les ondes radiophoniques n'était pas aussi claire.*

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *On dispose souvent d'un temps très limité pour expliquer les choses à la radio.*

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Le budget octroyé par la Région se justifie par le fait que le problème est plus criant en métropole qu'à la campagne.*

L'anonymat de la campagne est discutable. Il est regrettable que les chercheurs ne fassent toujours pas preuve de circonspection pour les campagnes en ligne, qui n'atteignent pas une partie de la population.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Pour atteindre les personnes âgées, nous avons pris contact avec Canal50.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mandaila.

Mme Gisèle Mandaila.- Concernant l'étude, vous parlez d'un rapport intermédiaire et d'un rapport d'évaluation. Avez-vous une idée des dates de remise de ces rapports ?

Quand l'étude menée sur les profils des auteurs sera-t-elle disponible ? Vous en parlez depuis 2012...

Je n'ai pas obtenu de réponse sur la sensibilisation des travailleurs sociaux d'Actiris.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- Le rapport intermédiaire devrait être prêt au mois de mars 2014 et le rapport définitif sera, lui, remis en juin.

La sensibilisation des travailleurs est une des tâches des gestionnaires de la diversité. Les plans

de diversiteitsplannen.

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "de bespreking van een gevoelig personeelsdossier op Facebook door de secretaris-generaal van het ministerie van het gewest".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon (*in het Frans*).- *Begin oktober plaatste de secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel een opmerkelijk bericht op Facebook over herhaalde chantage met zelfmoord vanwege een ambtenaar.*

Daarop volgde een hele discussie. Iemand stelde psychologische bijstand voor. De secretaris-generaal zei dat hij het bewuste personeelslid niet kon verplichten die bijstand te aanvaarden. Hij klaagde dat onze sociale verworvenheden gevaarlijk kunnen zijn voor het personeel, omdat ze hem verhinderen de collega's van de persoon in kwestie te beschermen.

Facebook is niet het gepaste forum om een dergelijk gevoelig personeelsdossier te bespreken. Het is contraproductief voor de bescherming van de levenssfeer van de werknemer en voor een goede afloop van de zaak.

Dat nota bene het hoofd van het ministerie de discussie via Facebook op gang brengt tijdens zijn werkuren, maakt het allemaal nog minder aanvaardbaar. Het druist in tegen de principes van goed bestuur en personeelsmanagement.

(verder in het Nederlands)

In het regeerakkoord beloofde u nochtans om

de diversité sont prévus.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE MME SOPHIE BROUHON

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "la discussion sur facebook d'un dossier personnel sensible par le secrétaire général du Ministère de la Région".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- Début octobre apparaissait sur la page facebook, entièrement publique, du secrétaire général du Service public régional de Bruxelles (SPRB) un drôle de message : "Aux prises avec un chantage répétitif au suicide dans le cadre professionnel : des théories à la pratique en mesurant les conséquences de chaque décision prise... Difficilement supportable pour l'intéressé et ses collègues".

S'ensuit une longue discussion. Quelqu'un suggère un suivi psychologique. Le secrétaire général renchérit en disant qu'il n'est pas en mesure d'obliger l'intéressé à accepter un tel suivi. D'autres considérations s'étalent le long de la page. On lit ainsi que, puisque la loi l'empêche de le faire, cela démontre que les acquis sociaux sont aujourd'hui dangereux pour les travailleurs. On apprend encore qu'en dehors d'un licenciement, il dispose de très peu d'armes pour agir. La discussion se prolonge ainsi publiquement et de manière facilement identifiable pour l'intéressé.

Il me semble qu'il s'agit d'un dossier personnel assez sensible. Facebook est le forum le moins approprié pour discuter de ce genre de dossier. C'est contreproductif pour la protection de l'environnement de travail de l'intéressé et pour la recherche d'une solution à ce problème. Cet

Brussel uit te bouwen tot een model van behoorlijk bestuur, de gewestelijke administratie te moderniseren en prioriteit te geven aan het welzijn en de motivatie van de werknemers.

U lijkt vandaag weinig controle te hebben over wat er in de administratie gebeurt. U hebt duidelijk geen moderne beheerscultuur kunnen invoeren. Anders zouden dergelijke situaties niet meer mogelijk zijn.

Passen dergelijke methodes binnen een moderne gewestelijke administratie die omzichtig omspringt met het welzijn van haar werknemers?

Wat is uw standpunt over de demarche van de secretaris-generaal van het ministerie? Hebt u de secretaris-generaal op het matje geroepen?

Welke maatregelen hebt u genomen om te verhinderen dat in de toekomst gevoelige personeelsdossiers op de sociale media worden besproken?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Het klopt dat de secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel op zijn persoonlijke Facebookpagina een verzuchting over een gevoelig werkgerelateerd dossier had gepost.

Het is bijzonder betreuenswaardig dat iedereen dat bericht kon lezen. Zodra duidelijk werd dat het bericht, net zoals alle andere berichten op zijn persoonlijke Facebookpagina, voor iedereen toegankelijk was aangezien zijn privacy-instellingen niet restrictief waren, heeft de secretaris-generaal de technische fout onmiddellijk rechtgezet. Het bericht werd verwijderd en nieuwe berichten over het onderwerp op zijn persoonlijke pagina werden afgeschermd voor het grote publiek.

étalage public me semble particulièrement inopportun.

Qu'en outre, le patron de notre administration démarre cette discussion pendant ses heures de travail me paraît davantage inacceptable. Cela va totalement à l'encontre des principes de bonne gestion, notamment du personnel.

(poursuivant en néerlandais)

Vous avez promis dans l'accord du gouvernement de développer l'administration selon un modèle de bonne gouvernance, de la moderniser et de donner la priorité au bien-être et à la motivation des agents. Vous semblez aujourd'hui ne pas avoir atteint ces objectifs.

De telles méthodes sont-elles bien celles d'une administration moderne, soucieuse du bien-être de ses agents ?

Que pensez-vous de la démarche du secrétaire général du ministère ? L'avez-vous rappelé à l'ordre ?

Quelles mesures avez-vous prises pour éviter que des dossiers sensibles ne soient débattus sur les médias sociaux à l'avenir ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Il est vrai que le secrétaire général du Service public régional de Bruxelles avait posté, sur sa page Facebook personnelle, un commentaire concernant un dossier sensible lié au travail.*

Le fait que ce message ait été rendu public est extrêmement regrettable. Dès que le secrétaire général s'est aperçu de cette faute technique, il a pris les mesures nécessaires pour la rectifier. Je lui ai toutefois demandé de faire preuve désormais de la plus grande prudence dans le traitement de ce type de dossier.

En règle générale, les droits et obligations des agents, tels que fixés dans le statut, s'appliquent naturellement à tous leurs agissements, et donc

Dat is wat de secretaris-generaal me persoonlijk heeft gezegd. Bovendien werd de fout rechtgezet zodra ze werd opgemerkt. Ik heb de secretaris-generaal desalniettemin opgeroepen om dergelijke dossiers in de toekomst met de grootste omzichtigheid te behandelen.

Wat mij betreft, is het incident gesloten. Ik ga ervan uit dat de secretaris-generaal die fout niet meer opnieuw zal maken.

In het algemeen moeten de ambtenaren natuurlijk de rechten en plichten naleven die in het statuut zijn vastgesteld voor al hun gedragingen, en dus ook voor hun uitlatingen op hun persoonlijke Facebookpagina. Die rechten en plichten bepalen onder meer het volgende: de ambtenaar "dient zijn collega's, zijn hiërarchische meerderen en zijn ondergeschikten met waardigheid en hoffelijkheid te behandelen en vermijdt elk woord, elke houding en elk voorkomen dat deze waardigheid en deze hoffelijkheid in het gedrang zou kunnen brengen of de goede werking van de dienst zou kunnen schaden".

Ik heb ingegrepen naar de secretaris-generaal toe. Dat zou moeten volstaan. In geval van herhaling zullen wij uiteraard strengere maatregelen nemen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon (*in het Frans*).- *Ik heb het er moeilijk mee om dit slechts als een "technische fout" te beschouwen. De secretaris-generaal is immers gehouden tot een discretieplicht!*

U acht het incident gesloten, maar het roept toch vragen op over de modernisering van de administratie die u ons in het begin van de zittingsperiode beloofde. Ik denk aan het gebrekkige gelijkheidsbeleid, het debat over de politieke benoemingen, de kritiek op de laatste nieuwjaarsreceptie, de aanhoudende onduidelijkheid over het ambtenarenstatuut, de levensduurpremie, enzovoort.

également à leurs commentaires sur leur page Facebook personnelle. Ces droits et obligations stipulent notamment que l'agent "a le devoir de traiter ses collègues, ses supérieurs hiérarchiques et ses subordonnés avec dignité et courtoisie".

De notre point de vue, cet incident est clos. Si une faute de ce genre devait se reproduire, des mesures plus sévères seraient prises.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- J'ai plus de mal que vous à appeler cela une "faute technique". Comme vous le rappelez, les missions du secrétaire général, ses obligations le contraignent à faire preuve de davantage de diligence. Son mandat même le requiert !

J'entends en tous les cas que vous avez veillé à remédier à cet incident qui, selon vous, est clos. Il n'empêche que cet événement soulève certaines questions quant à la modernisation de l'administration que vous nous aviez promise en début de législature.

Cet incident, ajouté au règlement tardif de la question sur l'égalité des chances, au débat que nous avons eu sur les nominations politiques, à la dernière réception du nouvel an et aux nombreuses critiques qu'elle a occasionnées, au flou qui subsiste encore au sujet du statut des fonctionnaires, à la prime à la vie chère dont nous

Mevrouw de voorzitter.- Dit gaat verder dan een normale repliek. Gelieve u bij het onderwerp van de interpellatie te houden.

Mevrouw Sophie Brouhon (*in het Frans*).- *Dit "technische incident" versterkt de indruk dat er nog altijd chaos heerst bij de administratie, in tegenstelling tot uw beloften in de beleidsverklaring.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in het Ministerie van het Gewest, in de pararegionale instellingen en in de adviesraden".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon (*in het Frans*).- *Sinds november debatteren we regelmatig over een nieuwe ordonnantie betreffende de gewestelijke instellingen. Volgende week wordt over die tekst gestemd. Heel wat van mijn vragen zijn dan ook niet langer relevant.*

Drie van mijn vragen kwamen tijdens de debatten echter nog niet aan bod.

(verder in het Nederlands)

Hoeveel van de adviesorganen of gewestelijke instellingen zijn nog niet in regel met de tweederdenregel? Ik heb die vraag nog niet gesteld, dus misschien kunt u die kwestie nog wat toelichten.

pouvons parler depuis aujourd'hui...

Mme la présidente.- Cette intervention n'entre pas dans le cadre d'une réplique normale. Tenez-vous au sujet de votre interpellation. Il faut respecter les règles d'application en commission

Mme Sophie Brouhon.- En conclusion, cet élément que vous nommez "incident technique" me donne le sentiment qu'il règne toujours une grande confusion dans l'administration, contrairement à ce que nous avait laissé espérer la déclaration gouvernementale.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME SOPHIE BROUHON

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "la représentation équilibrée des hommes et des femmes au sein du Ministère de la Région, au sein des organismes pararégonaux et au sein des conseils consultatifs".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- Entre le mois de novembre et aujourd'hui, nous avons déjà eu plusieurs débats portant sur une nouvelle ordonnance concernant ces institutions. Celle-ci a été discutée la semaine dernière et sera votée la semaine prochaine. Plusieurs éléments sur lesquels je souhaitais obtenir un éclairage n'ont donc plus lieu d'être abordés ici. Je conserverai trois questions qui restent d'actualité car elles n'ont pas encore été épuisées par notre débat.

(poursuivant en néerlandais)

Combien d'organes consultatifs ou d'organismes régionaux ne satisfont pas à la règle des deux tiers ?

Welke adviesorganen en instellingen werden aan de lijst van de ordonnantie toegevoegd?

Wanneer zijn de werkzaamheden van de Adviesraad Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van start gegaan? Welke adviezen werden al verstrekt? Waar kunnen we die raadplegen?

Welke concrete resultaten leverde de gender mainstreaming al op? Kunt u enkele gevallen van gender budgeting duiden?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Ik heb een aantal van uw vragen al schriftelijk beantwoord.

De ordonnantie inzake een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen bepaalt dat we jaarlijks een verslag moeten voorleggen aan het Brussels parlement. Het recentste verslag betreft de toestand op 31 december 2012 en ging over dertien adviesorganen in het jaar 2011. De lijst van die adviesorganen stond in het antwoord op uw schriftelijke vraag.

Uit de analyse van de gegevens blijkt dat in 2011 vier van de dertien organen niet voldeden aan de vereisten van de ordonnantie wat het totale aantal leden betreft. Het gaat om de Commissie voor de Coördinatie van de Werken, het Gewestelijk Adviescomité voor de taxi's en huurvoertuigen met chauffeur, de Raad voor het Wetenschapsbeleid en de Gewestelijke Mobiliteitscommissie.

Voor de Commissie voor de Coördinatie van de Werken en het Gewestelijk Adviescomité voor de taxi's en huurvoertuigen met chauffeur werd in overeenstemming met de ordonnantie een uitzondering gemaakt. In december 2013 werd de nieuwe samenstelling van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie voorgesteld aan de regering. Sindsdien is de samenstelling van die commissie in overeenstemming met de ordonnantie. Voor de Raad voor het Wetenschapsbeleid geldt geen uitzondering. De toestand bleef ongewijzigd in 2012. Het evenwicht was bijna bereikt met 32,3%

Quels sont ceux qui ont été ajoutés à la liste de l'ordonnance ?

Quand le Conseil consultatif pour l'égalité entre les femmes et les hommes a-t-il entamé ses travaux ? Quelles recommandations a-t-il émises ? Où peut-on les consulter ?

Quels sont les premiers résultats concrets de l'approche intégrée de la dimension de genre ? Pourriez-vous donner des exemples de budgétisation liée au genre ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Certaines de vos questions ont déjà reçu une réponse écrite.*

L'ordonnance portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs prévoit que le gouvernement présente un rapport annuel au Parlement bruxellois. Le dernier rapport porte sur les données arrêtées au 31 décembre 2012 et concerne treize organes consultatifs.

En 2011, quatre organes sur treize ne satisfaisaient pas à l'exigence de l'ordonnance. Il s'agit de la Commission de coordination des chantiers, du Comité consultatif régional des taxis et des véhicules de location avec chauffeur, du Conseil de la politique scientifique et de la Commission régionale de la mobilité.

Les deux premiers ont obtenu une dérogation.

Depuis décembre 2013, la composition de la Commission régionale de la mobilité s'accorde avec l'ordonnance.

Le Conseil de la politique scientifique n'a pas obtenu de dérogation, mais sa composition frôle l'équilibre avec un pourcentage de 32,3% de membres féminins. Nous avons informé la ministre compétente de cette situation. Le conseil des ministres débattait pour la première fois de cette question aujourd'hui même, en vue de rectifier cette anomalie.

vrouwelijke leden. We hebben de bevoegde minister op de hoogte gebracht. De kwestie werd vandaag voor het eerst besproken door de ministerraad. Het is de bedoeling dat we er een mouw aan weten te passen, zodat ook die raad het evenwicht van mannen en vrouwen naleeft.

Het rapport over 2012 wordt binnenkort aan het parlement bezorgd. Het hele proces vergt veel tijd. Dat komt omdat de informatie met mondjesmaat aan onze administratie wordt bezorgd. We moeten meermaals aandringen om alles te ontvangen.

De lijst van adviesorganen hebt u gekregen. De nieuwe ordonnantie voor de gewestelijke instellingen geldt niet voor de adviesorganen.

In december 2013 heeft de Adviesraad voor Gelijke Kansen haar advies gegeven over het Pekingrapport en over de uitvoeringsbesluiten op het vlak van gender mainstreaming.

De adviesraad is dus geïnstalleerd en begint te werken, al moet hij natuurlijk nog zijn ritme vinden.

Ik kan u nog geen gevallen meedelen van gender budgeting, omdat we daar pas vanaf 2015 echt mee beginnen. Nu voeren we proefprojecten uit in de verschillende diensten, zodat ze voorbereid zullen zijn op het werk dat hen te wachten staat.

Binnen een drietal weken zal ik de uitvoeringsbesluiten in verband met gender mainstreaming voorstellen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *Zal de lijst met nieuwe instellingen op dat moment bij de documenten worden gevoegd?*

Mevrouw de voorzitter.- Nee, want ik beschik niet over die lijst. Dat is overigens ook niet echt het onderwerp van uw interpellatie.

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *Toch wel: ik vraag naar de lijst met nieuwe instellingen die onder de ordonnantie vallen.*

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).- *We kunnen hem u opnieuw bezorgen.*

Le rapport portant sur l'année 2012 sera remis très prochainement au parlement. Le processus prend du temps, car notre administration doit insister pour obtenir les renseignements, qui lui parviennent au compte-gouttes.

Vous avez déjà reçu la liste des organes consultatifs. La nouvelle ordonnance pour les organismes régionaux ne concerne pas les organes consultatifs.

Le Conseil consultatif pour l'égalité entre les femmes et les hommes a rendu son avis sur le rapport de Pékin et les arrêtés d'exécution de l'ordonnance. Il est désormais installé et a entamé ses travaux, même s'il doit encore trouver son rythme.

Je ne peux pas encore vous donner d'exemple de budgétisation liée au genre, car celle-ci ne sera réellement appliquée qu'à partir de 2015.

Je vous présenterai d'ici trois semaines les arrêtés d'exécution de l'ordonnance.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- Donc, la liste des nouvelles institutions sera jointe aux débats et aux documents à ce moment-là ?

Mme la présidente.- Non, nous ne l'avons pas. En plus ce n'est pas vraiment le sujet de votre interpellation.

Mme Sophie Brouhon.- Si : j'ai demandé la liste des nouvelles institutions qui vont tomber sous l'ordonnance.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- On peut à nouveau vous communiquer cette liste.

Mevrouw de voorzitter.- Dat is een goed idee.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "de bekwaamheid van het Brussels bestuur om nieuwe bevoegdheden te ontvangen en te beheren".

Mevrouw de voorzitter.- De interpellatie wordt naar een latere datum verschoven.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

AAN DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "de follow-up van het plan voor de conversie tot elektriciteit van de voertuigen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mme la présidente.- Il faut le faire, car apparemment on ne l'a pas reçue.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "la capacité d'accueil et de gestion par l'administration bruxelloise des nouvelles compétences".

Mme la présidente.- L'interpellation est reportée à une date ultérieure.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "le suivi du plan de conversion à l'électrique de la flotte de véhicules du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale".

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *In februari 2013 antwoordde u op een vraag van mij dat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) vanaf 2014 haar hoeveelheid voertuigen zou beperken door een 'poolsysteem' in te voeren, en dat drie kwart van die voertuigen elektrisch zou zijn.*

In april keurde het parlement het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) goed. In artikel 2.4.5 van dat wetboek staat dat de regering het goede voorbeeld moet geven en criteria inzake milieuprestaties moet vastleggen voor de voertuigen van gewestelijke of plaatselijke overheidsdiensten. De bedoeling is om geen voertuigen meer te gebruiken die op diesel rijden.

Drie jaar geleden beschikte de GOB over 117 voertuigen, waarvan er 66 reden op een combinatie van benzine en gas en de rest met diesel. Op acht na voldeden alle voertuigen aan de Euro 4-norm.

Sindsdien legde u in samenwerking met Transport & Mobility Leuven (TML) milieudoelstellingen vast voor de voertuigen van de GOB. In februari zei u dat die in april klaar zouden zijn.

Hoe ver staat die conversie ondertussen? Is de studie van TML rond? Wat waren de resultaten betreffende het wagenpark van de GOB?

Volgens welke timing verloopt de inkrimping en conversie van het wagenpark van de GOB? Wanneer wordt de overheidsopdracht uitgeschreven? Gaat de voorkeur uit naar leasing?

Hoeveel voertuigen zullen worden vervangen? Men stelt immers een pool voorop met 75% elektrische voertuigen en een kleiner aantal voertuigen. Welk budget werd voor de volledige conversie uitgetrokken?

Houdt het bestek in het kader van de overheidsopdracht voor elektrische voertuigen rekening met milieucriteria, zoals de levenscyclusanalyse (LCA)? Welke criteria?

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- En février 2013, alors que je vous interrogeais sur l'introduction dans les flottes régionales de véhicules à motorisation au gaz naturel comprimé, vous m'aviez informée qu'à partir de 2014 vous prévoyiez pour le Service public régional de Bruxelles (SPRB) un transfert important vers les véhicules électriques : une réduction de la flotte en introduisant un système de "pool", dont les trois quarts des véhicules seraient des véhicules électriques.

En avril de cette année, le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) a été présenté et adopté au parlement. Dans le cadre de son article 2.4.5 relatif à l'exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport, il était prévu que le gouvernement définisse, par arrêté, des exigences en matière de performance environnementale des véhicules à acquérir ou à prendre en leasing par les pouvoirs publics régionaux ou locaux, en vue de mettre un terme à la mise en service de véhicules équipés d'un moteur fonctionnant au carburant diesel. L'article 2.4.9 du Cobrace prolongeait cette idée au travers des achats durables des administrations.

Il y a trois ans, le SPRB (alors Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, MRBC) disposait d'un total de 117 véhicules de service pour les interventions non urgentes, dont 66 véhicules roulaient avec une combinaison essence/LPG et le reste au diesel. Lorsque vous aviez donné cette information, vous aviez rajouté qu'à l'exception de huit Ford Connect, tous les véhicules satisfaisaient à la norme Euro 4.

Depuis, un projet a été lancé avec Transport & Mobility Leuven (TML) concernant la mise en place d'objectifs environnementaux pour les véhicules de certains parcs automobiles dans la Région de Bruxelles-Capitale. Vous m'aviez annoncé en février de l'année passée que ce projet était à l'époque encore en cours et devait prendre fin en avril 2013.

En ce début janvier 2014, je souhaiterais revenir vers vous afin d'en savoir plus sur l'organisation de cette conversion, son ampleur, son calendrier et son coût. L'étude de TML est-elle terminée ? Quels en sont tes résultats concernant le parc de véhicules du SPRB ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (*in het Frans*).- *Uit de studie van TML blijkt dat de voertuigen van de gewestelijke vloot gemiddeld slechts 10.000 km per jaar afleggen, met uitzondering van auto's die voor woon-werkverkeer worden gebruikt. De helft is ouder dan zeven jaar en een groot deel rijdt op diesel.*

Het wagenpark van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) omvat 115 voertuigen met een verbrandingsmotor, die worden vervangen door 85 nieuwe voertuigen, waarvan 55 met een elektrische of hybride motor.

De overheidsopdracht voor de leasing van 78 nieuwe dienstauto's voor de GOB werd bekendgemaakt in juli 2013. De toekenning gebeurt in januari 2014 en de auto's worden in april in gebruik genomen. De 7 dieselauto's voor de directieraad werden in het begin van 2011 geleased.

Het budget voor de leasing van 78 voertuigen gedurende vijf jaar bedraagt 2 miljoen euro.

Volgens het bestek moesten de technische prestaties voldoen aan een minimale milieuscore en zouden de schoonste voertuigen op basis van een ruimere ecoscore worden geselecteerd.

De ecoscore van een auto wordt berekend op basis van:

Quel est le calendrier des étapes de la réduction et de la conversion de la flotte du SPRB ? Quand doit s'opérer le lancement du marché public ? La formule du leasing a-t-elle été privilégiée ?

Étant donné la projection vers un pool dont les trois quarts des véhicules seraient électriques, et compte tenu du fait que ce pool va rétrécir, combien de véhicules seront touchés par la conversion et sur un total de combien ? Quel est le budget prévu pour la conversion totale ?

Dans le cadre du marché public portant sur les véhicules électriques, le cahier des charges prévoit-il des critères environnementaux, par exemple de type Analyse de cycle de vie (ACV) ? Si oui, quels sont ces critères ?

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- Selon l'étude de TML, les véhicules de toutes les flottes de la Région sont assez peu utilisés : une voiture parcourt environ 10.000 km par an, sauf celles qui servent aussi aux déplacements entre le domicile et le lieu de travail. La moitié des véhicules de cette flotte a plus de sept ans, et une grande partie de celle-ci roule au diesel.

La flotte du Service public régional de Bruxelles (SPRB) comprend 115 véhicules, dont 101 voitures, 11 petites camionnettes et 3 grandes camionnettes. La conversion s'opère à partir d'une flotte de 115 véhicules à moteur thermique (essence, diesel, LPG) vers une flotte de 85 véhicules, soit une réduction de 26%, dont 55 (65%) à propulsion électrique ou hybride électrique-essence. Ainsi, les véhicules à propulsion purement thermique ne représenteront plus que 35% de la flotte, à savoir 29 sur 85.

Le marché public de leasing pour le renouvellement de 78 véhicules de service - 30 électriques, 25 hybrides, 20 essence et 3 diesel - pour le SPRB a été lancé en juillet 2013. L'attribution a lieu en janvier 2014, pour une livraison probable en février ou mars 2014 et une mise en circulation en avril. Les 7 voitures pour le Conseil de direction ont été acquises en leasing au début de 2011. Il s'agit de 7 voitures diesel.

L'acquisition des nouvelles voitures se déroule par

- de CO₂-uitstoot;

- de luchtvervuiling door stofdeeltjes en stikstofdioxide;

- de geluidsoverlast.

Hoe hoger de ecoscore, hoe minder de auto vervuult.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *Ik hoor het u graag zeggen, want ik wacht al vijf jaar op de vervanging van het wagenpark van de GOB.*

Ik vind het vreemd dat alle voertuigen tegelijkertijd vervangen worden. Zijn ze destijds allemaal tegelijkertijd gekocht? Was er echt een grote TML-studie nodig om erachter te komen dat de 115 voertuigen gemiddeld slechts 10.000 km per jaar afleggen? Hoeveel heeft de studie gekost? Wordt er ook voor gezorgd dat urgentievoertuigen, die niet in het gewestelijke wagenpark worden meegeteld, aan de milieunormen beantwoorden?

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).- *De studie werd uitgevoerd door de diensten van minister Huytebroeck. Ik weet dus niet hoeveel de studie heeft gekost.*

marché de leasing opérationnel. Le budget estimé pour les 78 véhicules est de 2 millions d'euros, TVA comprise, pour les cinq ans de leasing.

L'écoscore a été utilisé de deux façons : un écoscore minimal à respecter dans les prescriptions techniques, et un écoscore comme critère d'attribution principal pour favoriser les véhicules les plus propres.

L'écoscore cote un véhicule selon ses performances environnementales, en prenant plusieurs critères en compte :

- les émissions de CO₂ ;

- la pollution de l'air, en termes, par exemple, de microparticules et de dioxyde d'azote ;

- la pollution acoustique.

Plus l'écoscore est élevé, moins le véhicule a d'impact sur l'environnement.

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Cela fait cinq ans que j'attends la conversion de la flotte du SPRB. C'est pourquoi votre réponse me réjouit.

Je m'étonne du fait que tous les véhicules doivent être remplacés en même temps. Cela signifie-t-il qu'ils ont tous été achetés à la même époque ? Une longue étude TML était-elle nécessaire pour constater que 115 véhicules étaient peu utilisés, à raison de 10.000km par an ? Une matinée de travail eut suffi pour aboutir à cette conclusion. Quel est le coût de cette étude ?

Ces 115 véhicules n'incluaient pas les véhicules d'urgence. Des efforts en vue de respecter les normes environnementales sont-ils consentis pour ceux-ci également ?

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- L'étude a été réalisée par les services de la ministre Huytebroeck. Nous ne sommes dès lors pas en mesure de vous informer sur son coût. Nous avons

Urgentievoertuigen vallen niet onder mijn bevoegdheid. Ik stel voor dat u uw vragen voorlegt aan de bevoegde minister.

We hebben ervoor gezorgd dat het wagenpark van de GOB minder auto's telt en dat de milieuprestaties verbeteren. We gaan nu tot actie over omdat eind 2013 een groot leasingcontract is afgelopen en het wagenpark vooral oude auto's met matige milieuprestaties omvat. We vervangen alle voertuigen in een keer om de prijs te drukken.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

**AAN DE HEER BRUNO DE LILLE,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT,
OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN
EN ADMINISTRATIEVE VEREEN-
VOUDIGING,**

betreffende "de labels voor dancings tegen discriminatie".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- Een jaar geleden kondigde u aan dat u discriminatie door discotheken zou aanpakken. U zou een label invoeren voor discotheken waar allochtone jongeren welkom zijn. Een discotheek die niet discrimineert, zou de titel 'Dancing pour tous - Dancing voor iedereen' krijgen. In januari 2013 zei u in de pers dat u een paar maanden later een beslissing zou nemen.

We zijn nu bijna een jaar later. Het is goed dat u initiatieven wilt nemen om discriminatie in

puisé dans cette étude les informations qui nous concernaient.

La question des véhicules d'urgence ne dépendant pas de moi, je vous invite à interroger le ministre compétent à ce sujet.

Au niveau de la flotte du SPRB, nous nous sommes d'abord efforcés de diminuer le nombre de véhicules, compte tenu du fait que beaucoup d'entre eux étaient faiblement utilisés. Nous avons ensuite visé l'amélioration de la qualité environnementale de ces véhicules.

Le timing s'explique par le fait qu'un important contrat de leasing se terminait fin 2013 et que les voitures appartenant à notre flotte étaient surtout des véhicules très anciens, aux performances environnementales médiocres. Nous avons donc décidé de tout regrouper, afin d'obtenir un marché plus avantageux.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. FOUAD AHIDAR

**À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE
D'ÉTAT À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES
CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION
ADMINISTRATIVE,**

concernant "les labels contre la discrimination à l'entrée des dancings".

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (*en néerlandais*).- *En janvier 2013, vous annoncez l'instauration de mesures imminentes pour lutter contre la discrimination à l'égard des allochtones dans les boîtes de nuit, et notamment l'adoption d'un label "dancing pour tous".*

Un an plus tard, ces initiatives n'ont toujours pas été concrétisées. En mai, vous avez organisé une vaste concertation sur le sujet. Vous hésitez néanmoins entre l'instauration d'un label, l'adoption d'une charte et une déclaration

discotheken aan te pakken, al moet dat niet enkel uit uw woorden, maar ook uit uw daden blijken.

In mei stelde ik u een vraag over het label. U organiseerde toen overleg met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, ervaringsdeskundigen uit Gent en Rotterdam, de horeca, de gemeenten en de politie. U zei dat u nog twijfelde tussen een label, een charter, een engagementsverklaring of iets anders. Zelf deed ik het voorstel om een gratis nummer in te voeren, wat de drempel om een klacht in te dienen, zou verlagen.

Een charter kan nuttig zijn, maar zal volgens mij niet volstaan om dergelijke discriminatie aan te pakken. Een label roept dan weer vragen op over discotheken zonder label. Ik hoop vooral dat u niet voor een vrijblijvend systeem kiest.

Hebt u een beslissing genomen over het systeem dat in Brussel zal worden ingevoerd om discriminatie aan discotheken te bestrijden? Welke criteria worden gebruikt? Hoe wordt het systeem concreet ingevoerd? Wordt het een systeem op vrijwillige basis?

Hoe zit het met andere vormen van discriminatie door discotheken, zoals geslacht of kleding? Houdt het label daar ook rekening mee? Komt er een groen nummer?

Welke discotheken verleenden hun medewerking? Acht u een charter of engagementsverklaring niet te vrijblijvend? Welk overleg hebt u georganiseerd? Hebt u ook overleg gepleegd met allochtone jongeren over het probleem?

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Ik heb nog nooit op eigen initiatief over het onderwerp gecommuniceerd. Wel heeft een journalist ooit een vraag opgepikt die in commissie was gesteld en mij nadien om een reactie gevraagd.

Wij hebben inderdaad al een aantal stappen gezet. Zo hebben wij op 28 juni en 4 oktober 2013 rondetafelgesprekken met de horeca georganiseerd.

In samenwerking met het Centrum voor Gelijkheid

d'engagement. Une mesure à caractère facultatif ne me paraît pas suffisante. L'instauration d'un numéro gratuit, comme je l'ai déjà suggéré, serait plus appropriée.

Quelle décision avez-vous prise ? Quels critères sont-ils repris ? Comment le système sera-t-il appliqué ? S'agira-t-il de mesures facultatives ? Le label servira-t-il également à lutter contre d'autres formes de discrimination, relatives notamment au sexe ou à la tenue vestimentaire ? Prévoyez-vous un numéro vert ?

Quelles discothèques collaborent-elles ? Une déclaration d'engagement ou une charte vous paraissent-elles suffisantes ? Avez-vous consulté les jeunes allochtones au sujet de cette problématique ?

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Je n'ai encore jamais communiqué de ma propre initiative sur le sujet.*

Nous avons toutefois pris une série de mesures en la matière, entre autres en organisant deux tables rondes avec le secteur horeca le 28 juin et le 4 octobre 2013.

En collaboration avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR), la police bruxelloise, le secteur associatif et les

van Kansen en voor Racismebestrijding (CGKR), de Brusselse politie, het verenigingsleven en de Brusselse uitbaters hebben we een protocol opgesteld tegen discriminatie en voor de veiligheid in de Brusselse bars en discotheken.

Op die vergaderingen waren verenigingen zoals het Minderhedenforum aanwezig, die wij als spreekbuis voor de allochtone jongeren hebben gebruikt.

Het protocol bevat een verbintenis om niet te discrimineren en een beleid uit te werken op basis van objectieve toegangsvoorwaarden. Selecteren aan de ingang mag onder bepaalde voorwaarden, maar die voorwaarden moeten duidelijk geafficheerd worden. Het kan gaan om voorwaarden met betrekking tot de kledingstijl. Bovendien moeten die voorwaarden consequent worden toegepast. Als u niet wordt toegelaten omdat u een petje draagt, mag de volgende persoon met een petje ook niet worden toegelaten. En als u aanvaardt om uw petje af te zetten, moet men u laten binnengaan.

Overeenkomstig het protocol zal in elke sector een contactpersoon worden aangesteld die aan de coördinatie- en overlegvergaderingen zal deelnemen.

Eveneens in het kader van het protocol heeft de politie beloofd om sneller op te treden. We hadden vanuit de sector de reactie gekregen dat zij selecteren aan de ingang omdat zij niet op de politie konden rekenen.

Voorts zullen klachten over discriminatie rechtstreeks met de discotheek worden aangepakt. Het CGKR wil niet meteen naar de rechter trekken. In eerste instantie zullen we het probleem proberen op te lossen via een gesprek tussen het CGKR en de discotheek.

Gevallen van discriminatie worden gemeld aan het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding (CGKR). Er komt ook een bericht aan het publiek over de mogelijkheden om problemen te melden. We zijn er nog niet uit of dat een groene lijn wordt of een sms-systeem. Het CGKR ondersteunt de partners (politie, uitbaters, verenigingen). Ten slotte komen er verduidelijkingen over de toetredingsmogelijkheden.

exploitants bruxellois, nous avons rédigé un protocole contre la discrimination et pour la sécurité dans les bars et discothèques bruxellois.

Les signataires du protocole s'engagent à ne pas discriminer et à élaborer une politique d'accès basée sur des conditions objectives. Ils promettent en outre d'afficher clairement ces conditions à l'entrée de leur établissement.

Les signataires acceptent également de nommer une personne de contact, qui sera chargée de participer aux réunions de coordination et de concertation.

De son côté, la police s'est engagée à intervenir plus rapidement. Le CECLR tentera, dans un premier temps, de résoudre les plaintes pour discrimination avec la discothèque concernée, sans en référer immédiatement au juge.

Les cas de discrimination sont signalés au CECLR. Une communication est prévue à destination du public, pour l'informer des modalités de signalement des abus. Le CECLR offre un soutien aux différents partenaires et précise les modalités d'adhésion.

Ce projet a été, pour une large part, confié au CECLR, afin d'en garantir la continuité. Une rencontre avec l'ensemble des partenaires est organisée tous les six mois.

Le système d'alerte anti-discrimination passera probablement par un sms. Il sera opérationnel dans les prochains mois et géré par le CELCR.

Ce système fonctionne sur une base volontaire. Chaque commune, zone de police et discothèque de la Région de Bruxelles-Capitale est invitée à signer le protocole. À l'heure actuelle, les communes d'Evere, de Jette et de Berchem-Sainte-Agathe, ainsi que les zones de police Midi et Montgomery y ont déjà souscrit.

Nous avons invité les communes de Gand et de Rotterdam à présenter leurs systèmes, qui ont largement fait leurs preuves, aux zones de police. Les communes devraient, à terme, intégrer les dispositions du protocole dans leur règlement de police. Nous sommes en discussion avec la Ville de Bruxelles pour accélérer la procédure, car c'est la commune qui accueille le plus de boîtes de nuit.

Ik heb dit project grotendeels toevertrouwd aan het CGKR, om de continuïteit te garanderen. Als er na verkiezingen een andere meerderheid aan de macht komt, die deze kwestie minder prioritair vindt, zal het project toch voortgezet worden. Alle partners komen om de zes maanden samen bij het CGKR.

Er komt een alarmsysteem bij discriminatie. Waarschijnlijk wordt het een sms-systeem. Dit systeem wordt in de loop van de komende maanden opgestart en zal beheerd worden door het CGKR.

Dit systeem werkt op vrijwillige basis. Alle gemeenten, politiezones en discotheken van het gewest worden uitgenodigd om het protocol te ondertekenen. Momenteel hebben de gemeenten Evere, Jette en Sint-Agatha-Berchem en de politiezones Zuid en Montgomery dat al gedaan.

We hebben de steden Gent en Rotterdam uitgenodigd om hun systemen, die uitstekend werken, uit te leggen aan de politiezones. We vragen de gemeenten om op termijn de voorwaarden van het protocol in hun politiereglementen op te nemen en overleggen met de stad Brussel om dit sneller te doen, aangezien dit de gemeente is met de meeste nachtclubs.

Hopelijk wordt het protocol snel ondertekend door alle gemeenten en politiezones. De discotheeksector is een stuk terughoudender. De Fuse heeft al getekend en enkele andere discotheken hebben aangekondigd dat ze dat zullen doen. Wij blijven hen daarover aanspreken.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- U zei dat de discotheken alles in het werk moeten stellen om niet te discrimineren. Volgens mij moet dat duidelijker worden geformuleerd: ze mogen eenvoudigweg niet discrimineren.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Het is niet dubbelzinnig bedoeld. Discotheken mogen niet discrimineren.

De heer Fouad Ahidar.- Ik vind het goed dat voorwaarden over de kledingstijl wel toegelaten zijn. Vaak gaat het bijvoorbeeld om een verbod

Nous espérons que le protocole sera rapidement signé par l'ensemble des communes et des zones de police. Le secteur des discothèques est plus réticent, mais nous continuons à l'interpeller.

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (en néerlandais).- *Vous dites que les discothèques doivent tout mettre en œuvre pour ne pas discriminer. Il faudrait une formulation plus assertive : elles doivent s'abstenir de toute discrimination.*

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Les discothèques s'engagent à ne pas faire de discrimination. La formulation est claire.*

M. Fouad Ahidar (en néerlandais).- *Il est positif que certaines conditions concernant le style vestimentaire soient maintenues, et notamment*

om met sportschoenen binnen te komen.

U zegt dat u rechtszaken in de eerste fase wilt vermijden. Maar wanneer eindigt die eerste fase? Na de tiende of de twintigste klacht? Het moet toch duidelijk zijn dat er geen jaren kan worden onderhandeld en bemiddeld.

Het is goed dat het Centrum voor Gelijkheid van Kansen bij de zaak wordt betrokken, zodat de continuïteit verzekerd is. Ik reken er trouwens op dat u in de volgende regering zit.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Het voordeel voor de discotheken is dat ze een rechtstreekse lijn met de politie hebben als er bij hen iets misgaat. Als ze instemmen met het protocol en de voorwaarden respecteren, kunnen ze bemiddelen met het centrum. In het geval van discotheken die niet willen deelnemen aan het protocol, zal het centrum veel sneller geneigd zijn om naar de rechtbank te gaan. Als het centrum een goede relatie heeft met een discotheek, kan er worden bemiddeld om de situatie recht te trekken. Als er geen bereidwilligheid is om iets aan het probleem te doen, zal het centrum geen medelijden tonen en naar de rechter trekken. Daarover bestaat geen twijfel. Discotheken die meewerken, krijgen echter wel een extra kans om uitleg te geven.

- *Het incident is gesloten.*

l'interdiction de porter des chaussures de sport.

Il n'y aurait pas de poursuites judiciaires dans un premier temps. Quelle est la durée de cette première phase ? Il ne faudrait pas qu'elle s'éternise et que les plaintes s'accumulent entre-temps !

Le CECLR permet néanmoins de garantir la continuité du système et je compte sur votre présence dans le prochain gouvernement.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Les discothèques concernées peuvent dorénavant contacter la police directement en cas de problème. Celles qui ont signé le protocole et respectent les conditions peuvent bénéficier de la médiation du CECLR, alors que les autres feront l'objet de poursuites judiciaires.*

- *L'incident est clos.*
